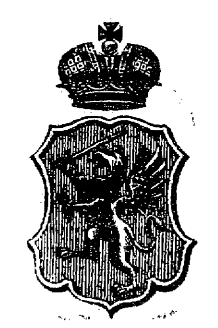
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца .. 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVII. Jahrgang.

№ 147. Середа 19. Декабря. — Mittwoch 19. December. **1879.**

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныя лица, обязанныя держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ предписываетъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей земскихъ приходовъ и приходскихъ судовъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости за 1880 годъ подписныя деньги въ полномъ количествѣ доставить въ Губернское Правленіе не позже 20. Января 1880 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители земскихъ приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату, т. е. 3 руб. съ 3 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche **Behörden und Autoritäten**, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, **die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung für das Jahr 1880 bis zum 20. Januar 1880 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.**

Die Guts- und **Gemeinde-Verwaltungen**, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen **haben die in Rede stehende Pränumeration** zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten**, nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek wissas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises turreht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semmes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka arri tahm paschahm un teem pascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemmes gubernijas awisi preeksch 1880 gaddu lihds 20. Janwar 1880 bes kahdas atrehkinaschanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semmes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpretti ta runnâ stahwedama uspreekschmakfaschana pee laika tik pee peekristdamahm bruggu-teesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas jaeemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilsfehtas aprinki gulledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodallas jaeemakfa. Bet wissas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parrahdâ, teek ar scho no Widsemmes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka arri tahm paschahm un teem pascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wissas kaweschanas nodoht.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud — pallutud ja kästud, ettemaks misse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi eest selle 1880 aasta peäle 20. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha aegsaste ükspäinis, kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 kopp. saatmisse rahha.

Ria liña Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено масныхъ дѣлъ мастеру Августу Фрейланду устройство и содержаніе скотобойни по Кальнецемской улицѣ въ домѣ № 3, до времени учрежденія общественной скотобойни въ г. Ригѣ, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ установленій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Fleischermeister August Freiland die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses an der Kalnezeemschen Straße sub Nr. 3, bis zur Errichtung eines allgemeinen Schlachthauses in Riga, unter der Bedingung der Beobachtung aller gesetzlichen Vorschriften und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Verordnungen, ertheilt worden.
Nr. 4457.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія всѣхъ Магистратовъ и приходскихъ судовъ Лифляндской губерніи, въ дополненіе къ циркуляру сего Управленія отъ 28. Марта 1878 г., по дѣлу о прекращеніи выдачи пособій семействамъ нижнихъ чиновъ запаса и ратниковъ, призванныхъ въ военное время на службу, что лейбъ-гвардіи Волынскій полкъ приведенъ въ мирный составъ 1. Сентября 1878 г. и что нижеслѣдующіе семейные нижніе чины означеннаго полка, призванные на службу изъ запаса арміи, отправлены были на излеченіе въ госпитали, откуда съ тѣхъ поръ никакихъ свѣдѣній о нихъ не получено.

1) Ефрейторъ Андрей Рейновичъ Редманъ Лифляндской губерніи, Валкскаго уѣзда, Маріенбургскаго прихода 19. Декабря 1877;
2) Рядовой Яковъ Росевъ Гелгашъ, Лифляндской губерніи, Валкскаго уѣзда, Шванебургскаго прихода, изъ мызы Кроппенгофъ 1. Мая 1878;
3) Рядовой Карлъ Берзинъ, Лифляндской губерніи, Вольмарскаго уѣзда, прихода Уббенормъ 25. Декабря 1877;
4) Рядовой Янъ Тениковичъ Букъ, Лифляндской губерніи Вольмарскаго уѣзда, прихода Диккельнъ 10. Октября 1877.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird sämmtlichen Magistraten und Kirchspielsgerichten des Livländischen Gouvernements, in Verfolg des diesseitigen Circulairschreibens vom 28. März 1879, betreffend die Einstellung der Auszahlung von Unterstützungen an die Familien der in der Kriegszeit zum Dienst einberufenen Untermilitairs der Reserve und der Landwehr, desmittelst zur weiter erforderlichen Wahrnehmung eröffnet, daß das Wolhynische Leib-Garde-Regiment am 1. September 1878 auf den Friedensfuß gesetzt worden ist und daß die nachstehenden aus der Reserve zum Dienst, in dem qu. Regiment, einberufen gewesenen verheiratheten Untermilitairs zur Heilung in die Hospitäler abgefertigt worden sind, von wo, in Betreff ihrer, bis jetzt bei dem Regimente keine Nachrichten eingegangen sind.

1) Der Gefreite Andrei Rein's Sohn Redmann, aus dem Livländischen Gouvernement, dem Walkschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele, am 19. December 1877;
2) der Gemeine Jacob Jelgasch, aus dem Livländischen Gouvernement, dem Walkschen Kreise und Schwaneburgschen Kirchspiele, vom Gute Kroppenhof, am 1. Mai 1878;
3) der Gemeine Karl Behrsing, aus dem Livländischen Gouvernement, dem Wolmarschen Kreise und Ubbenormschen Kirchspiele, am 25. November 1877;
4) der Gemeine Jahn Tönni's Sohn Buck, aus dem Livländischen Gouvernement, dem Wolmarschen Kreise und Dickelnschen Kirchspiele, am 10. October 1877. Nr. 4496.

Von der Rigaschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht,

daß nachbenannte dem Eintritt in den activen Dienst unterliegende Personen sich zur Einberufung des Jahres 1879 nicht gestellt haben:

1) Ernst Johann's Sohn Behrsing, aus Allasch,
2) Jacob Jurre's Sohn Berkmann, aus Dahlen,
3) Jurre Jurre's Sohn Blodnek, aus Pinkenhof,
4) Jacob Jurre's Sohn Keppa, aus Groß-Jungfernhof,
5) Nicolai Wassiljew Iwanow, vom Flecken Schlock,
6) Anufri Karpow, vom Flecken Schlock,
7) Jahn Martin's Sohn Birsnek, aus Adiamünde,
8) Jahn Gust's Sohn Kruhse, aus Kastran,
9) Martin Jahn's Sohn Wezseding, aus Sunzel,
10) Martin Carl's Sohn Rothberg, aus Sunzel,
11) Peter Brenz' Sohn Elksne, aus Kroppenhof,
12) Martin Krustin's Sohn Unger, aus Römershof,
13) Jahn Jahn's Sohn Kalning, aus Saadsen,
14) Indrik Kruhming, aus Dahlen.

In solcher Veranlassung werden alle Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, nach den obengenannten Personen Nachforschungen anzustellen und dieselben im Ermittelungsfalle an das Rigasche Ordnungsgericht, behufs Uebergabe an diese Commission, einsenden zu wollen. Nr. 1585. 1

Riga, den 8. December 1879.

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses kleines braunes Bauerpferd mit weißer Stirn nebst Anspann und Ragge eingeliefert ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes nebst Ragge wird desmittelst aufgefordert, behufs Erlangung seines Eigenthums, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, binnen 8 Tagen a dato bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 7. December 1879. Nr. 15954. 1

Von der Dorpater Kreis-Wehrpflicht-Commission werden alle städtischen und landischen Polizei-Verwaltungen hiermit ersucht Nachforschungen nach den nachstehend namentlich angeführten Personen, die sich der Einberufung in diesem Jahre entzogen haben, anstellen und dieselben im Ermittelungsfalle durch das Dorpatsche Ordnungsgericht arrestlich dieser Commission vorstellen lassen zu wollen.

Uint, Andres, Mert's Sohn aus Awwinorm
Nachksep, Jacob, Jaan's Sohn „ Anrepshof
Wester, Johann's Jaan's Sohn „ Arrohof
Persitzky, Feodor, Matwejewitsch „ Ellistfer
Goldberg, Carl, Samuel's Sohn „ Dorpat
Michelson, Casimir „ „
Holdhusen, Gottlieb, Abram's Sohn „
Suits, Johann „ „
Gromkow, Alexander „ „
Peterson, Conrad, Carl's Sohn „ „
Jäzi, Nicolai, Michail's Sohn „ „
Leichmann, Alexander Carl's Sohn „
Kehler, Rein, Jaan's Sohn „ „
Zimmermann, August, Peter's Sohn „
Karja, Semen, Nikitas Sohn „ „
Pohl, Johann, Jacob's Sohn „ „
Duberg, Paul, Carl's Sohn „ „
Pajo, Carl, Johann's Sohn „ Flemmingshof
Rein, Alexander, Andres Sohn „ „
Merks, Otto, Jacobs Sohn „ Falkenau
Bergmann, Gustav, Paul's Sohn „ „
Hansen, Peter, Johann's Sohn „ Hasselau
Großberg, Peter, Jaan's Sohn „ „
Kaik, Tönnis, Jaan's Sohn „ Herjanorm
Sei, Jacob, Mert's Sohn „ „
Pajo (Pusep) Kusta, Hans Sohn „ Jaegel
Pärn, Michel, Jürri's Sohn „ Jensel
Wanker, Peter, Liiso's Sohn „ Jamma
Otsa, Karl, Mert's Sohn „ Kokkora
Kusik, Jacob, Josep's Sohn „ „
Naud, Widrik Jaak's Sohn „ Koenhof
Rattasep, Jaan, Johann's Sohn „ Kurrista
Pett, Jürri, Anne's Sohn „ Alt-Kusthof
Karpatsch, Jaan, Jaan's Sohn „ „
Löhmus, Jaak, Jürris Sohn „ Kawast
Ainz, Jürri, Jacob's Sohn „ „
Punsep, Tönnis, Jaans Sohn „ „
Iter, Michel, Jaan's Sohn „ „
Kriesa, Peter, Jürri's Sohn „ „
Tamberg, Maddis, Mert's Sohn „ „
Kont, Jaan, Carl's Sohn „ Lunia
Päro, Jaan Malls Sohn „ Laisholm
Saar, Jaan, Jaak's Sohn „ „
Kurg, Mert, Jaans Sohn „ „
Püttsep, Jaan, Jan's Sohn „ „
Mäggi, Karl, Liiso's Sohn „ „
Wiik, Mert, Hans Sohn „ Schloß Lais
Otter, Mert, Jaan's Sohn „ „
Kanz, Sahker, Jaan's Sohn „ Loewenhof
Russak, Jaan, Jürri's Sohn „ Lugden
Pöning, Adam, Jaan's Sohn „ „
Neumann, Johann, Jaan's Sohn „ Laiwa
Kallamees, Hans, Pällos Sohn aus Marrama
Müller, Willem, Johanns Sohn „ Meyershof
Kimmalane, Jaan, Michels Sohn „ Röstthof
Pillau, Hans, Michels Sohn „ Schloß Randen
Kohl, Johann, Mert's Sohn „ Rewold
Ahland, Jaan, Thomas Sohn „ Ropnoy
Niggol, Adolph, Hans Sohn „ „
Kompäh, Friedr. Jaan's Sohn „ Rathshof
Kirspurk, Jacob, Zellesk's Sohn „ Schloß Sagnitz
Altasaar, Andres, Dora's Sohn „ „
Sepp, Anton, Nicolai's Sohn „ Saddokül
Kubja, Hans, Johann's Sohn „ „
Närro, Mert, Jürri's Sohn „ Talkhof
Willem, Jaan, Michel's Sohn „ „
Sikk, Jaan, Jaan's Sohn „ „
Lutter, Peter, Jacob's Sohn „ Tschorna
Peets, Willem, Toma's Sohn „ Tellerhof
Ewert, Michel, Hans Sohn „ Tammist
Sander, Alexander, Tomas Sohn „ „
Kütt, Johann, Jürri's Sohn „ „
Puusep, Johann, Jaan's Sohn „ Techelfer
Treiar, Jürri, Jürri's Sohn „ Ullila
Kalberg, Jürri, Jaan's Sohn „ Alt-Wrangelshof

Dorpat, Kreis-Wehrpflicht-Commission am 8. December 1879. Nr. 2675. 3

Von der Wendenschen Steuerverwaltung werden hierdurch alle zur Stadt Wenden angeschriebenen Personen und zwar die Kaufleute nicht eximirten Standes, die Zunft-, Bürger-, Arbeiter- und Dienstokladisten, sowie die Soldatensöhne, welche im Jahre 1859 geboren sind, demnach im Jahre 1880 der allgemeinen Wehrpflicht unterliegen, hierdurch aufgefordert, baldigst und nicht später als bis zum 15. Januar 1880 sich zum Empfange ihrer Atteste über ihre Anschreibung zum Einberufungs-Canton, gemäß § 97 des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht, nebst Beibringung ihrer Taufscheine zu melden.

Zugleich haben die gedachten Personen anzugeben.

1) ihre Confession,
2) ihren Stand,
3) ihre Beschäftigung, Handwerk oder Gewerbe und
4) ihre Schulbildung, sowie ferner wenn dieselben Ansprüche auf Vergünstigungen, hinsichtlich ihrer Familienverhältnisse erhalten wollen, auch darüber Atteste beizubringen. Nr. 3846. 1

Wenden-Steuerverwaltung, am 7. December 1879.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß nachfolgend bezeichnete, hiesigen Gemeindegliedern ausgestellte Legitimationen als den rechtlichen Inhabern derselben abhanden gekommen hierselbst angezeigt worden sind:

1) der dem im Bürgeroklad der Stadt Fellin sub Nr. 164 verzeichneten Fräulein Auguste Hose am 29. November 1876 sub Nr. 276 ausgestellte Zweijahrespaß;
2) das von der hiesigen Steuerverwaltung dem im Arbeiteroklad der Stadt Fellin sub Nr. 4 angeschriebenen Iwan Mezejew Michailow am 7. Februar 1877 Nr. 158 ausgestellte Billet;
3) das von der hiesigen Steuerverwaltung dem im Arbeiteroklad der Stadt Fellin sub Nr. 211 angeschriebenen Michaila Antonowitsch Transchirow am 17. September 1878 sub Nr. 574 ausgestellte Billet;
4) das von der hiesigen Steuerverwaltung dem im Bürgeroklad der Stadt Fellin sub Nr. 262 verzeichneten Jacob Birck am 26. Januar 1878 Nr. 166 ausgestellte Billet;
5) das von der hiesigen Steuerverwaltung dem im Zunftoklad der Stadt Fellin sub Nr. 328 verzeichneten Stellmachergesellen Johann Grünwald am 15. December 1878 Nr. 683 ausgestellte Billet;

und daß in Stelle der vorbezeichneten Legitimationen, welche hierdurch für ungiltig erklärt werden, den oberwähnten Personen neue Legitimationen ausgereicht worden sind. Nr. 1124. 2

Fellin-Rathhaus, den 6. December 1879.

Kad tam bespasineekam Kahrlis Kahkar zeenijamai Keiseriskai 2. Ribgas draudses teesas preekschâ ir jastahjahs, bet wina ustureschanahs schê nawa finama, tad wisas polizejas waldes teek luhgtas, to Kahrlis Kahkar, kur tas atrastohs, schai pagast-waldibai arestantigi peesuhtiht gribeht.

Jaun-Kempe pag.-mahjâ, 10. Dezember 1879. Nr. 395. 3

Kad daschi schi pagasta lohzekli, kâ:
Peter Aleksei ar familiju,
Marie Drewneek ar dehlu Andrei Drewneek,
Kahrl Treier,
Peter Rudsit,
Andrei Jurk,
jaw wairak ka 10 gadus fawas krohna un pagasta nodohschanas naw maksajuschi nedf ari schai pagastâ rahdijuschees, tad teek wisas pilsehtu un lauku polizejas laipnigi luhgtas, ja kur minetus zilwekus atrastu teem paskludinaht, ka ja tee paschi 3 mehneschu laikâ, tas ir lihds 6. Merz 1880 g., pee scho waldibu nebuhs peeteikuschees, tiks wini no schi pagasta rukkeem isstrihketi. Nr. 365. 2

Saarum pag. waldibâ, tai 6. December 1879.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen Sr. Excellenz des wirklichen Herrn Staatsraths und Ritters Leopold Baron Campenhausen, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an das zufolge des zwischen dem dimittirten Kirchspielsrichter Wilhelm Walter, als Verkäufer und Sr. Excellenz dem wirkl. Herrn Staatsrath und Ritter Leopold Baron Campenhausen, als Käufer, am 12. September 1879 abgeschlossenen und am 18. September 1879 sub Nr. 207 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts, von Sr. Excellenz dem wirklichen Herrn Staatsrath und Ritter Leopold Baron Campenhausen käuflich erworbene, zu dem im Rigaschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegene Gut Klein-Roop gehörige Beigut Rawlitz sammt allen dessen Gebäuden, sonstigen Appertinentien und Inventarien als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, aus privilegirter oder nichtprivilegirter, stillschweigender oder ausdrücklich eingeräumter Hypothek oder sonstigen Verhaftungen, Forderungen oder Ansprüche formiren, oder Einwendungen gegen den obberegten Kauf, oder die durch denselben geschehene Besitzübertragung erheben zu können vermeinen, mit alleiniger Ausnahme und unalterirtem Vorbehalt der auf diesem Gute ruhenden öffentlichen Abgaben und Leistungen, ferner der Livl. adligen Güter-Credit-Societät, wegen der auf dem Beigute Rawlitz ruhenden Pfandbriefsschuld, der ingrossarischen Gläubiger des Beigutes Rawlitz, sowie derjenigen Personen, welchen durch den qu. Kaufcontract Forderungs- oder andere Rechte an diesem Grundstücke eingeräumt worden sind, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 12. Januar 1881, mit solchen ihren vermeinten Forderungen, Ansprüchen oder Einwendungen bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Forderungen, Ansprüchen oder Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das in Rede stehende Beigut Rawlitz sammt allen dessen Gebäuden, sonstigen Appertinentien und Iventarien Sr. Excellenz dem wirklichen Herrn Staatsrath und Ritter Leopold Baron Campenhausen nicht nur zum freien Eigenthum adjudicirt, sondern auch unter alleinigem Vorbehalte der öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie der in dem oberwähnten am 18. September 1879 sub Nr. 207 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte übernommenen Schulden, Verhaftungen und Lasten für im Uebrigen gänzlich schulden-, haft- und lastenfrei anerkannt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 7369. 1

Riga-Schloß, den 28. November 1879.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Robert Baron Saß kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche

I. Einwendungen:

1) wider die zufolge des am 27. Juni 1877 zwischen den Intestaterben des weil. Herrn dimittirten Landraths Alexander Ferdinand Baron Saß und seiner Ehegattin, der weil. Frau Helene Caroline Baronin Saß, geb. von Poll, nehmlich deren Kindern, dem Herrn dim. Conventsdeputirten und Ritter Carl Georg Baron Saß, dem Herrn Conventsdeputirten Hofrath Eduard Baron Saß, der Julie Beate Baronin Saß, geborenen Baronesse Saß, der Louise Christine, Emilie Charlotte und Emma Amalie Geschwistern Baronessen Saß und deren Enkel dem Ferdinand Gotthard Alexander Baron Saß, abgeschlossenen und am 6. Juli 1877 sub Nr. 156 beim Livländischen Hofgerichte und am 1. August 1877 sub Nr. 20 beim Arensburgschen Rathe corroborirten Erbthei-

lungs-Transacts geschehene eigenthümliche Uebertragung des im Arensburgschen Kreise und Pyhaschen Kirchspiele belegenen Gutes Toellist sammt allen Appertinentien und Inventarien an den Herrn dim. Conventsdeputirten und Ritter Carl Georg Baron Saß, — des im Arensburgschen Kreise und Pyhaschen Kirchspiele belegenen Gutes Kasty sammt allen Appertinentien und Inventarien an die Julie Beate Baronin Saß, geborene Baronesse Saß und des in der Stadt Arensburg und deren Gouvernementsstraße sub alter Nr. 4, neuer Nr. 10 belegenen Grundstücks sammt Wohn- und Nebengebäuden an die Louise Christine und Emma Amalie Geschwister Baronesse Saß,

2) wider die zufolge des am 7. Juli 1877 zwischen dem Herrn dim. Conventsdeputirten und Ritter Carl Georg Baron Saß als Erbcedenten an einem und dem Robert Baron Saß, als Erbcessionar am anderen Theile abgeschlossenen und am 8. Juli 1877 sub Nr. 162 beim Livländischen Hofgerichte corroborirten Erbcessions-Transacts geschehene eigenthümliche Uebertragung des oberwähnten Gutes Toellist sammt Appertinentien und Inventarium an den Robert Baron Saß,

3) wieder die Rechtsgültigkeit der vorstehend ad 1 und 2 namhaft gemachten am 6. und 8. Juli 1877 sub Nris. 156 und 162 hofgerichtlich corroborirten Transacte oder

II. an den weiland Herrn dimittirten Landrath Alexander Ferdinand Baron Saß und dessen Ehegattin, die weiland Frau Helene Caroline Baronin Saß, geborene von Poll modo deren Nachlassenschaften und an die zu diesen Nachlassenschaften gehörigen obenbezeichneten Immobilien, nehmlich die Güter Toellist und Kasty sammt Appertinentien und Inventarien und das in der Stadt Arensburg belegene Grundstück nebst Wohn- und Nebengebäuden und allen Appertinentien als Gläubiger oder Näherrechtsprätendenten oder aus sonst irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, stillschweigenden oder ausdrücklich eingeräumten Hypotheken, aus Cautionen, Erbtheilungen oder sonstigen Verhaftungen, Forderungen oder Ansprüche,

formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät wegen deren auf den Gütern Toellist und Kasty ruhenden Pfandbriefsforderungen und sämmtlicher Inhaber der auf diesen Gütern ingrossirten Obligationen, — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. h. spätestens bis zum 12. Januar 1881 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der oberwähnte am 27. Juni 1877 zwischen den Intestaterben des weil. Herrn dim. Landraths Alexander Ferdinand Baron Saß abgeschlossene Erbtheilungs-Transact sowohl, als auch der obgedachte am 7. Juli 1877 zwischen dem Herrn dim. Conventsdeputirten und Ritter Carl Georg Baron Saß und dessen Sohne Robert Bar. Saß abgeschlossene Erbcessions-Transact in allen Stücken für rechtskräftig erkannt und das obgenannte Gut Toellist sammt Appertinentien und Inventarium frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, soweit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam, ausgenommen gewesen, dem Robert Baron Saß zum erblichen Eigenthum abjudicirt werden sollen. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 28. November 1879.

Nr. 7487. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Hofgerichts-Vicepräsidenten, wirkl. Staatsraths und Ritters Eduard v. Schultz, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die, zufolge des zwischen dem Herrn dimitt. Major Hermann von Vegesack, als Verkäufer, und Sr. Excellenz dem Vicepräsidenten des Livländischen Hofgerichts, Herrn wirklichen Staatsrath und Ritter Eduard von Schultz, als Käufer, am 22. November 1879 abgeschlossenen und am 23. November 1879 sub Nr. 288 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Rigaschen Kreise und Dünamündeschen Kirchspiele befindlichen, aus den Höfchen: Lambertshof, Schultzenhof, Wieckenhof und Neuhof bestehenden, 8 Werst von Riga, an der Spilwe belegenen Gutes Kleistenhof mit der auf der Spilwe an der Düna auf Kunsingholm belegenen Bauerstelle Banke, jetzt Siksneek genannt, und dem Friedrichs-Heuschlage, namentlich auch mit sämmtlichen, zum Gute Kleistenhof gehörigen Bauerländereien, dagegen mit Ausnahme des eingezäumten Kirchhofsplatzes neben dem alten Kirchhofe, im Uebrigen sammt allen Appertinentien und Inventarium seitens Sr. Excellenz des Vicepräsidenten des Livländischen Hofgerichts, Herrn wirkl. Staatsraths und Ritters Eduard von Schultz, für die Summe von 158,000 Rbl. S., — Einwendungen, oder als Gläubiger oder Näherrechtsprätendenten oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde an das genannte Gut Kleistenhof sammt Appertinentien und Inventarium, Forderungen und Ansprüchen, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie mit Ausnahme der auf dem Gute Kleistenhof ingrossirten Privatforderungen, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 17. Januar 1881, mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das Gut Kleistenhof sammt Appertinentien und Inventarium in seinem oberwähnten Bestande Sr. Excellenz dem Vicepräsidenten des Livländischen Hofgerichts Herrn wirkl. Staatsrath und Ritter Eduard von Schultz zum erblichen Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 3. December 1879.

Nr. 7551. 3

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Schneidermeister Georg Peter Anderson irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bezw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte den 11. December 1879.

Nr. 1247. 2

Demnach die Ogershoffsche Gemeindeverwaltung um Mortification des, angezeigtermaßen durch ein Versehen vernichteten, zu dem der genannten Gemeinde gehörigen Livländischen Rentenbriefe sub Nr. 386/5 gehörigen die Ausreichung eines neuen Zinsbogens verheißenden Talons pro 15. September 1872, ferner der Ronneburg-Neuhoffsche Bauer Jahn Sirne um Mortification der demselben abhanden gekommenen Coupons und Talons zu den Rentenbriefen sub Nr. 1334/12 und 1959/16 und zwar für den Rentenbrief Nr. 1334/12 der Zinstermin März 1876 bis September 1882 und des Talons für den September 1882 und für den Rentenbrief Nr. 1959/16 der Zinstermin März und September 1876 und des Talons für den September 1876, endlich der Tolamasche Bauer Peter Kalo Kund um Mortification des demselben angezeigtermaßen durch Diebstahl abhanden gekommenen, unter dem dato des 15. September 1864 ausgefertigten, auf das zu dem Gute Tolama gehörige Grundstück Nr. 28 Pindi ingrossirten Rentenbriefes sub Nr. 2581/4 groß fünfzig Rbl. Silb., nebst zu diesem Rentenbriefe gehörigen Zinscoupons für die Termine März 1878 bis September 1881 und des Talons für den September 1881, gebeten haben, als fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen, welche gegen die obgedachten Mortificationen Einwendungen irgend welcher Art zu erheben etwa gesonnen sein sollten, desmittelst auf, solche ihre Einwendungen binnen sechs Monaten, vom heutigen Tage an gerechnet, spätestens also bis zum 10. Juni 1880 bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren und anzubringen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablauf der genannten Frist, obenbezeichnete: Rentenbrief, Zinscoupons und Talons für ungiltig erklärt und wegen Ausreichung neuer entsprechender: Rentenbrief, Zinscoupons und Talons, an wen gehörig, diesseits Anordnung getroffen werden soll.

Nr. 132. 2

Riga, am 10. December 1879.

Von Einem Kaiserlichen 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des nachweislich hierselbst am 23. October a. c. verstorbenen Kemmernschen Grundbesitzers und Kron-Amt Schlockschen Obrockstücks-Inhabers Johann Jannsohn, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato, also nicht später als am 5. Mai 1880, bei diesem Kirchspielsgerichte entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Nr. 3141. 2

Riga, den 5. December 1879.

Nachdem der ehemalige Oeconom des Handwerker-Vereins in Dorpat, Gustav Kowatsch, am 22. November c. coram protocollo dieses Raths sein gesammtes Vermögen seinen Gläubigern abgetreten (bonis cedirt), damit letztere sich aus diesem Vermögen baldmöglichst rücksichtlich ihrer etwaigen Forderungen bezahlt machen, hat der Rath, in Berücksichtigung der obwaltenden Verhältnisse und der Angaben des G. Kowatsch über den derzeitigen Bestand seines Activ- und Passiv-Vermögens, die stattgehabte Vermögensabtretung genehmigt, den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung verfügt und vorbehältlich selbstverständlich des Rechts der Gläubiger des G. Kowatsch von sich aus einen Curator und Contradictor der fraglichen Masse zu erwählen, den Herrn Hofgerichts-Advocaten S. Lieven zum Curator und Contradictor der den Gläubigern des G. Kowatsch cedirten Vermögensmasse constituirt. Im Verfolg dieser Verfügung werden nun von Einem Edlen Rathe der Stadt Dorpat sämmtliche Gläubiger des G. Kowatsch hierdurch aufgefordert und angewiesen, ihre etwaigen Forderungen und Ansprüche an den Cridaren, dieselben mögen nun hypothekarisch besichert sein oder nicht, binnen der Frist von sechs Monaten a dato, also spätestens bis zum 28. Mai 1880, anher anzumelden, geltend zu machen und zu begründen, widrigenfalls die nicht angemeldeten Forderungen und Ansprüche der Präclusion unterliegen und in diesem Gantverfahren weiter keine Berücksichtigung finden sollen. In eben derselben Veranlassung werden alle diejenigen Personen, welche dem G. Kowatsch verschuldet sind, oder ihm gehörige Effecten bei sich im Verwahr haben, hierdurch angewiesen, hierüber dem Rathe oder dem Herrn Curator Lieven binnen drei Monaten a dato Anzeige zu machen, widrigenfalls die Säumigen für Uebertretung obrigkeitlicher Anordnungen und resp. Verheimlichung fremden Gutes den in dieser Hinsicht verordneten Strafen unterliegen werden. Diejenigen Gläubiger endlich, welche ihre Forderungen an den G. Kowatsch bereits bei dem Dörptschen Vogteigerichte gemacht, resp. eingeklagt haben, brauchen sich bei dem Rathe selbstverständlich nicht mehr zu melden, da die vogteigerichtlichen Acten dem Rathe eingesandt worden sind.

Nr. 1744. 2

Dorpat-Rathhaus, am 28. November 1879.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Alide Auguste Reitzberg als Besitzerin des im Nitauschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Nachtigall hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Nachtigall ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben,

sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Nachtigall bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Nachtigall ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Saltup, genannt Sorgenfrei, groß 31 Thl. $24\,{}^{46}/_{112}$ Grosch., dem Bauern Jahn Wischne, für den Preis von 5500 Rbl. Silb.
2) das Gesinde Guhschan, groß 17 Thl. $13\,{}^{28}/_{112}$ Grosch., den Bauern Fritz Wischne und Dahw Kiblak, für den Preis von 3500 Rbl. Silb.

Wolmar, den 8. December 1879.
Nr. 1121. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Concurssachen des ehemaligen Neu-Fennernschen Arrendators Carl Seger sowohl dem genannten Gemeinschuldnrr als auch allen denjenigen Concursgläubigern, welche zu der am 27. April d. J. stattgehabten Eröffnung des in der beregten Sache gefällten Locationsurtheils nicht erschienen sind, hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß das vorerwähnte Locationsurtheil am 14. Januar 1880, Mittags um 12 Uhr, hierselbst in vim publicati verlesen werden und nach widerspruchslosem Ablaufe der Fatalien rechtskräftig geworden sein wird. Nr. 1190. 2
Fellin-Rathhaus, am 10. December 1879.

Nachdem über das Vermögen des Baumeisters Andreas Paul hierselbst der Concurs eröffnet worden ist, werden alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato, also spätestens bis zum 1. Juni 1880 bei diesem Kirchspielsgerichte anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Paul hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gesetzlicher Beahndung, binnen der gleichen Frist bei dieser Behörde aufzugeben.

Abia, III. Pernausches Kirchspielsgericht, den 1. December 1879. Nr. 4421. 2

Zeswaines walsts wezakais Jure Rikter, kuram behrnu nedf behrnu-behrnu naw, ir sawa brahla schenes walsts lohzekla Andres Rikter un wina nomiruschas seewas Edes dehlu Andreewu, dsim. 13. Februar 1880, ar wina tehwa atlauschanu sew par dehlu adopteerejis, kâ tas tai 26. Juni 1879 pee Kraukku walsts-teesas (Zehsu kreisê, Zeswaines draudsê) protokoli norakstihts, tadehl teek zaur scho wisi tee kam kahdas pretoschanahs pret scho adopteereschanu buhtu usaizinati, 1 gada un 6 nedelu laikâ, t. i. lihdf 19. Janwar 1881, pee schahs teesas meldetees. Wehlakas pretirunas wairs netiks eewehrotas Nr. 558. 3
Kraukku walsts-teesâ, 8. December 1879.

Zarnikawas pagasta teesa dara zaur scho sinamu, ka pee winas jau 19. Dezember 1867 g. ir tizis, tas schejeenes Tihtkam mahjas saimneeka Peter Jacobsona un wina seewas Marijas dehls Peteris, dsim. 29. Dezember 1867 g., tam pee schejeenes pagasta peederigam Jahn Jirgensonam un wina seewai Trihnai par audsu dehlu un mantineeku, norakstihts. Tadehl teek wisi usaizinati, ja kam kahdas pretoschanas pret scho adopteereschanu buhtu, tahs treju mehneschu laikâ pee schihs pagasta teesas usdot, jo wehlaku peenestas pretoschanahs netiks peenemtas un eewehrota. Nr. 8. 2
Zarnikawâ, 5. Dezember 1879.

Kad tas Wez-Peebalgas Jaun-Kleiwu pusmahjas gruntneeks Jahn Kornet grib sawu mantibu saweem behleem atdot, tad zaur scho teek usaizinati wisi winam paradâ deweji ar sawahm prasischanahm lihdf 3. Merz 1880 g. pee apakschâ rakstitas teesas usdotees; wehlak neweens netiks peenemts.
Wez-Peebalgâ, tai 3. Dezember 1879.
Nr. 538. 2

Kâ ta 1872 gadâ no Zeswaines pee schihs walsts peerakstita meita Edde Laggis, alias Bander, ir mirufe un winas pakal palikuscha manta no schahs teesas pahrdohta tikuse, tad tohp wisi winas likumigi mantineeki kâ ari parahdu deweji un nehmeji usaizinati, eeksch trihs mehneschu laika, t. i. lihdf 1. Merz 1880, pee schahs teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina netaps pirmsmineti wairs klausiti un ar parahdu nehmejeem pehz likumeem isdarihts. Nr. 330. 1
Praulenes walsts teesâ, tai 1. Dezember 1879.

Ungur pagasta teesa (Walmeeras kreisê un Straupes draudsê) dara zaur scho sinamu, kâ tas schejeenes Waibehn mahjas saimneeks Krisch Kruhklihts ir miris, tad teek usaizinati wisi wina parahdu deweji un nehmeji, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, pee schahs teesas peeteiktees; wehlaku neweens wairs netiks klausihts bet ar parahdu slehpejeem pehz likuma darihts. Nr. 137. 1
Ungur pag.-teesâ, tai 3. Dezember 1879.

Торги. Torge.

Von der 2. Section des Rigaer Landvogteigerichts ist auf Antrag der Brüder Alexander und Johann von Koscialkowsky der öffentliche Verkauf des denselben und ihrer Schwester der Frau Sophie von Domeiko, geb. von Koscialkowsky, gehörigen, allhier im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 167a an der Suworowstraße belegenen Wohnhauses sammt Appertinentien und dem Nutzungsrechte an dem dazu gehörigen Stadtgrunde nachgegeben nnd der Versteigerungstermin auf den 12. Januar 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem genannten Tage um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Die Verkaufsbedingungen sind täglich in den Vormittagsstunden in der Canzlei dieses Landvogteigerichts einzusehen und ist unter ihnen hervorzuheben, daß der Käufer sofort ein Zehntheil des von ihm gebotenen Preises bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen hat.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 8. December 1879. Nr. 1529. 3

Von dem Directorium der Kaiserlichen Universität Dorpat werden alle Diejenigen, welche die Lieferung nachstehend bezeichneter, im Jahre 1880 für die Universität und deren Anstalten erforderlichen Gegenstände, als:

1) 1000 Faden Birken- und 200 Fad. Tannen-Brennholz, welches gehörig trocken sein und eine Länge von mindestens $^{3}/_{4}$ Arschin haben muß,
2) ca. 50 Pud Stearinlichte, 100 Pud Petroleum und 30 Pud Waschseife, je nach Bedürfniß der Universität, und
3) 54 Tschetwert Hafer und 100 Pud Stroh,

zu übernehmen geneigt sind, hierdurch aufgefordert zu dem dieserhalb anberaumten Torge am 11. Januar 1880 und zum Peretorge am 15. Januar 1880, Mittags 12 Uhr, sich im Sitzungslocale dieser Behörde einzufinden und nach Producirung der vorschriftmäßigen Legitimationen und Saloge ihren Bot zu verlautbaren, wegen des Zuschlages aber die weitere Verfügung der Behörde abzuwarten.

Die näheren Bedingungen könnrn in der Canzlei des Directoriums eingesehen werden.

Dorpat, den 3. December 1879.
Nr. 1117. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному своему постановленію, 23. Ноября состоявшемуся, объявляетъ, что 28. будущаго Января 1880 г., — въ присутствіи Губернскаго Правленія, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго двухъ-этажнаго, съ жилымъ подваломъ о 5 окнахъ дома, крытаго листовымъ желѣзомъ съ пристройкою и досчатымъ на дворѣ сараемъ, для дровъ, состоящаго во 2. части г. Динабурга въ б. 7, нынѣ 21. квартадѣ, на участкѣ земли подъ № 3, лит. Г б. 21, имѣющей пространствомъ $60\,{}^{27}/_{49}$ квадр. саж., граничущаго съ фронта Московской улицы: съ правой стороны домомъ Меера и Ханы Эдельсоновъ, съ лѣвой — таковыми же купца Михеля Фридлянда, а позади — участкомъ купца Гавриды Кагана, оцѣненнаго въ 4400 руб., наслѣдниковъ Фрадки Бернштейнъ, Меера и Нохамы Фейги Бернштейновъ, на удовлетвореніе долговъ мѣщанину Шмуйлѣ Бернштейну въ суммѣ 4539 руб., мѣщанкѣ м. Мира, Минской губерніи, Миндли Асѣевой Каменецкой въ 2000 руб. съ проц. съ 6. Февраля 1878 года по день платежа. О прочихъ же казенныхъ взысканіяхъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгѣ приглашаются въ присутствіе правленія, гдѣ по 2. отдѣленію, 4. стола, могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу. № 10006. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

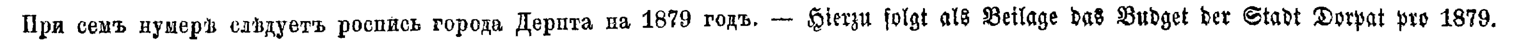
Das Paßbüreaubillet des zu Uglitsch verzeichneten Jegor Smätanik, d. d. 2. Januar 1879 Nr. 6, giltig bis zum 16. December 1879.

Das Paßbüreaubillet des Mitauschen Ebräers Aron Markus Bernstein, d. d. 20. Juli 1879 Nr. 2518, giltig bis zum 21. December 1879.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Erkull verzeichneten Alwine Sisasky, d. d. 21. Juli 1879 Nr. 2902, giltig bis zum 21. August 1879.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Дерпта на 1879 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Dorpat pro 1879.



Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 19. Декабря 1879 года.

Роспись
доходовъ и расходовъ Дерптскихъ Городской, Полицейской и Квартирной кассъ
на 1879 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія).

РОСПИСЬ
доходовъ и расходовъ Дерптской Городской Кассы.

I. Отдѣленіе.

Роспись доходовъ.

Глава I.

Обыкновенные доходы.

Отдѣлъ 1.: Съ городскихъ недвижимостей.[1])

А. Съ городскихъ вотчинъ.	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
1) Съ городской вотчины Сотага: а. аренды съ мызныхъ земель . . 2470 р. — к. б. аренды съ крестьянскихъ земель . 9915 „ 62½ „	12,385	62½	12,385	62½
2) Съ городской вотчины Саддокюль: а. аренды съ мызныхъ земель . . 2280 р. — к. б. аренды съ крестьянскихъ земель . 4726 „ 50 „	7,006	50	7,006	50
3) Съ городской вотчины Юргенсгофъ-Яма	2,710	—	2,710	—
Б. Съ прочихъ городскихъ недвижимостей и угодій:				
4) За рыбную ловлю въ чертѣ города	46	—	46	—
5) За рыбную ловлю при устьѣ рѣки Эмбаха и тамошній сѣнокосъ . .	155	—	155	—
6) Съ завода для обжиганія извести .	752	98	824*)	23

[1]) Городскія вотчины отданы въ арендное содержаніе съ 1. Апрѣля 1868 г. на 12 лѣтъ, т. е. по 1. Апрѣля 1880 года.

*) Отмѣченныя звѣздочкою статьи показываютъ результатъ средняго вывода за послѣдніе 3 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
7) За билеты, выданные на право охотиться		27	—	25*	—
8) Съ переправъ по рѣкѣ Эмбаху . .		825	—	825	—
9) Съ городской важни		299	32	303*	19
10) Съ городскихъ мельницъ:					
а. аренды съ вѣтреной мельницы Лелацъ . .	295 руб.				
б. аренды съ водяной мельницы Лубья . .	800 „				
в. аренды съ т. наз. солодемольной мельницы .	880 „	1,975	—	1,975	—
11) Сборовъ за занятіе мѣстъ на базарной площади во время ярмарки		1,257	30	1,437*	50
12) За причаливаніе судовъ, пользующихся больверкомъ		2,089	—	2,041	21

Отдѣлъ 2.: Сборы съ недвижимостей.

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
13) Поземельнаго оброка съ городскихъ грунтовъ:					
а. съ городскихъ грунтовъ 1, 2, 3, 4 и 5 разряда[1])	1852 р. 77 к.				
б. процентовъ съ капитала въ 120 р., уплаченнаго за грунтъ, на которомъ находится домикъ для помпы Балтійской желѣзной дороги	6 „ — „				
в. поземельнаго оброка съ отдѣленныхъ отъ Ямаской мызной земли участковъ[2]) . .	1513 „ 86 „	—	—	3,372	63

Отдѣлъ 3.: Сборъ съ промышленниковъ.

14) На основаніи мнѣнія Государственнаго Совѣта отъ 28. Октября 1870 г. слѣдуетъ взимать въ пользу городской кассы: съ купеческихъ свидѣтельствъ

[1]) Грунты 1. разряда заключаютъ въ себѣ $1251\frac{1}{2}$ квад. рутъ (сажень), грунты 2. разряда 1669 квад. рутъ, груты 3. разряда $23924\frac{2}{3}$ квад. рутъ, грунты 4. разряда 26905 квад. рутъ, грунты 5. разряда 17329 квад. рутъ. За грунты 1. разряда платятъ за квадратную руту по $7\frac{1}{7}$ коп., за грунты 2. разряда $4\frac{3}{7}$ коп., за грунты 3. разряда $2\frac{6}{7}$ коп., за грунты 4. разряда $2\frac{2}{7}$ коп. и за грунты 5. разряда $1\frac{3}{7}$ коп.

[2]) по нынѣ мызной земли имѣнія Яма отдано на поземельный оброкъ 84 участка на сумму 34195 руб., всего 50462 квад. сажени, за которыя платится годовой поземельный оброкъ по 3 коп. за квадратную сажень. Въ силу этихъ условій оброчниками по настоящее время уплачено 22858 руб., каковой капиталъ отданъ въ ростъ на 5% въ годъ, между тѣмъ какъ остальные 11337 рублей не доплачены и приносятъ по 6% ежегодно. Касательно сей послѣдней статьи будетъ упомянуто ниже.

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
I. и II. гильдій 25%, а со всѣхъ прочихъ свидѣтельствъ и билетовъ 10% съ казеннаго налога. Принимая количество этого взноса по существующему размѣру, должны бы платить:					
4 купца I. гильдіи по 68 руб. 50 коп. . .	274 р. — к.				
1 промышленникъ I. гильдіи	68 „ 50 „				
116 купцовъ и промышленниковъ II. гильдіи по 12 руб. 75 коп.	1479 „ — „				
241 мелочной торговецъ по 2 руб. 10 коп. .	506 „ 10 „				
53 промышленника съ 10—16 рабочими по 2 руб. 10 коп. . .	111 „ 30 „				
25 промышленниковъ съ 5—9 рабочими по 1 руб. 50 коп. . .	37 „ 50 „				
183 промышленника съ 1—4 рабочими по 75 коп.	137 „ 25 „				
97 промышленниковъ безъ рабочихъ по 25 коп.	24 „ 25 „				
47 прикащиковъ I. класса по 2 руб.	94 „ — „				
324 прикащика II. класса по 50 коп.	162 „ — „				
2 купеческихъ сына I. гильдіи по 1 руб. .	2 „ — „				
21 купеческій сынъ II. гильдіи по 50 коп. .	10 „ 50 „			2,906	40

15) а. Въ силу опредѣленія городской Думы отъ 12. Сентября 1878. г. средній годовой акцизъ въ пользу городской кассы съ питейныхъ заведеній установленъ въ 150 р. съ каждаго отдѣльнаго заведенія. По поданнымъ доселѣ заявленіямъ можно считать, что число заведеній будетъ простираться по крайней мѣрѣ до 105 завед., которыя по закону и вслѣдствіе предписанія Его Превосходительства г. Начальника губерніи отъ

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
16. Января с. г. за № 349 подлежать уплатѣ средняго акциза, что доставитъ доходъ въ количествѣ			15,750	—
б. съ такихъ питейныхъ заведеній, которыя не подлежатъ среднему акцизу, и какъ шинки, распивочныя, пивныя лавочки, бани и т. д. освобождены отъ 20% сбора въ казну, по имѣющимся заявленіямъ			550	—
16) Взносы съ литераторовъ (28 лицъ)[1].	168	—	168	—

Отдѣлъ 4.: Косвенные налоги.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
17) Съ контрактовъ, протестовъ векселей и заемныхъ писемъ при предъявленіи ихъ въ срокъ	590	18	605*	23
18) За клеймепіе мѣръ и гирь	67	9	71	98

Отдѣлъ 5.: Маловажные и случайные доходы.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
19) Процентовъ за просрочку уплаты поземельнаго оброка	44	94	36	43

Глава II.

Чрезвычайные доходы.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
20) За выдачу свидѣтельствъ на право гражданства	44	50	71*	—
21) Процентовъ съ пенсіоннаго капитала[2])	500	—	825[3])	—
22) Процентовъ съ Перейраскаго завѣщаннаго капитала въ количествѣ 2000 руб. по 5%, на содержаніе променадъ			100	—
23) Процентовъ съ капитала, полученнаго чрезъ раздѣленіе части мыз-				

[1]) По опредѣленію Думы отъ 19. Мая 1878 г. сборъ съ литераторовъ опредѣленъ въ 6 руб. въ годъ.

[2]) Каковой составляетъ нынѣ 21,500 руб.

[3]) Вслѣдствіе предписанія Управлявшаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ отъ 10. Сентября 1875 г. къ Генералъ-Губернатору Прибалтійскихъ губерній (сообщеннаго Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ 7. Октября 1875 г. за № 2479) разрѣшено, по недостаточности городскихъ средствъ выдавать вдовѣ ратсгера Линде пенсію въ 500 изъ процентовъ образовавшагося пенсіоннаго капитала въ количествѣ 21,500 руб. А такъ какъ средства городской кассы доселѣ не увеличились, городское же Управленіе считаетъ себя обязаннымъ выдавать съ будущаго года вдовѣ канцеляриста Гейнриха Тепфера слѣдуемую ей пенсію по 135 руб. въ годъ, которой она не получала съ 1857 года, то эти 135 руб., равно какъ и слѣдующую Полицейскому врачу д-ру Панку за выслугу лѣтъ пенсію соразмѣрно получаемому имъ жалованью въ количествѣ 190 руб., выплачивать изъ процентовъ пенсіоннаго капитала, составляющихъ въ годъ 1075 руб., такъ что за симъ все-таки не незначительный остатокъ можетъ быть ежегодно присоединяемъ къ капиталу, каковой остатокъ въ доходѣ конечно не означенъ.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
ныхъ полей вотчины Яма на участки, относительно чрезъ заключеніе подлежащихъ контрактовъ[1])			1,823	12
24) Остатковъ съ 1878. г., а именно со сборовъ иногородныхъ и мѣстныхъ купцовъ			759	20½
Итого			56,773	25

II. Отдѣленіе.

Роспись расходовъ.

Глава I.

Текущіе расходы.

Отдѣлъ 1.: На содержаніе присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ городскаго Управленія.

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
А. Общественнаго Управленія.		5,933	33[2])		
1) Городской Управы:[3])					
а. Городской головы . . .	3000 р. — к.				
б. старшаго члена городской Управы, въ качествѣ замѣстителя городскаго головы	1500 „ — „				
в. трехъ членовъ городской Управы съ жалованьемъ по 800 руб.	2400 „ — „				
г. городскаго секретаря . .	2000 „ — „			8,900	—
д. бухгалтера	600 „ — „	500	—		
е. помощника бухгалтера .	500 „ — „	375	—		
ж. двухъ канцеляристовъ по 400 руб.	800 „ — „	315	—		
з. одного канцеляриста . .	300 „ — „	215	—		
и. двухъ служителей по 240 р.	480 „ — „	110	—		
і. одного служителя . . .	180 „ — „	110	—		
к. такъ называемаго кемерейнаго вахтмистра . .	120 „ — „	85	—		
л. канцелярскихъ потребностей	400 „ — „	660[4])	—		
м. расходовъ на переводы .	150 „ — „				
н. издержекъ на печатаніе канцелярскихъ потребностей	150 „ — „			3,680	—

[1]) Изъ этого капитала 22,858 руб. отданы на 5%, а остатокъ 11,337 руб., каковой въ долгу на оброчникахъ, на 6%.

[2]) Считая съ перваго Мая 1878 года.

[3]) Опредѣленія городской Думы отъ 7. Апрѣля и 3. Мая 1878 г.

[4]) По росписи за 1878 годъ было назначено на канцелярскія потребности Касса-Коллегіи 160 руб. и на канцелярскія потребности городской Управы 500 руб.

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
2) Прочихъ должностныхъ лицъ:					
а. городскаго архитектора	250 р. — к.	200	—		
б. городскаго важника . .	250 „ — „	125[1])	—		
прислужника при вѣсахъ	180 „ — „	144	—		
в. рыночнаго надзирателя .	150 „ — „				
г. городскаго лѣсничаго .	400 „ — „	350	—		
особеннаго лѣсовщика .	10 „ — „	10	—		
д. инспектора по сельско-хозяйственной части городскихъ вотчинъ . . .	200 „ — „	175	—		
е. городскаго землемѣра .	400 „ — „	300	—		
ж. надзирателя за дровами	200 „ — „	150	—		
з. тюремнаго сторожа . .	180 „ — „	110	—		
и. городскаго физика[2]) . .	800 „ — „	190	—		
				3,020	—
3) разныхъ приплатъ:					
а. на канцелярію уѣзднаго фискала	25 „ — „	25	—		
б. на увеличеніе оклада жалованья II. Дерптскаго приходскаго суда . . .	72 „ 90 „	72	90		
в. уѣздной повивальн. бабки	28 „ 58 „	28	58		
				126	48

Б. Судебнаго Управленія.

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
4) На содержаніе Магистрата (опредѣленіе прежней городской Касса-Коллегіи отъ 30. Апрѣля 1874 г. и предложеніе Магистрата отъ 27. Сентября 1878 года № 1500)		11,530	—		
а. юстиціи бургомистра, прежде 2000 руб., нынѣ	3000 р.				
б. коммерціи бургомистра, прежде 625 руб., нынѣ . .	900 „				
в. трехъ ученыхъ ратсгеровъ, прежде 4500 руб., нынѣ .	6000 „				
г. двухъ ратсгеровъ изъ купечества, прежде 630 р. нынѣ	1000 „				
д. двухъ ратсгеровъ изъ купечества, прежде 500 р. нынѣ	800 „				
е. добавочныхъ ратсгеру, завѣдывающему больницею, прежде 125 руб., нынѣ . .	150 „				

[1]) По опредѣленію городской Думы отъ 27. Ноября 1878 г. жалованье городскаго важника возвышено со 150 руб. на 250 руб.

[2]) Имѣя въ виду, что теперешній городской врачъ д-ръ Панкъ станетъ просить объ отставкѣ, является необходимымъ опредѣленіе новаго городскаго врача. Жалованье его въ виду настоящихъ обстоятельствъ и требуемаго отъ него болѣе широкаго круга дѣятельности, нужно опредѣлить по меньшей мѣрѣ въ 800 рублей.

		1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
ж. оберъ-секретаря, прежде 565 руб., нынѣ	800 р.				
з. архиваріуса, прежде 425 р. нынѣ	500 „				
и. переводчика, прежде 300 р. нынѣ	300 „				
і. двухъ старшихъ канцеляристовъ, прежде 680 р. нынѣ	800 „				
к. двухъ младшихъ канцеляристовъ, прежде 630 р. нынѣ	700 „				
л. служителя Магистрата, прежде 150 руб., нынѣ	320 „				
м. канцелярскихъ потребностей, прежде 400 руб., нынѣ	400 „				
н. вспомогательнаго писца прежде	240 „			15,910	—
5) Фогтейскаго суда:		1,690	—		
а. секретаря, прежде 440 руб. нынѣ	650 „				
б. архиваріуса, прежде 425 р. нынѣ	450 „				
в. старшаго канцеляриста, прежде 215 руб. нынѣ . .	350 „				
г. младшаго канцеляриста, прежде 85 руб. нынѣ . .	100 „				
д. служителя фогтейскаго суда, прежде 110 руб. нынѣ . .	240[1]) „				
е. служителя ветгерихта, прежде 110 руб. нынѣ	240 „				
ж. кемерейнаго служителя и вахтмистра, прежде 195 р. нынѣ	—[2]) „				
з. канцелярскихъ потребностей, прежде 110 р. нынѣ	110 „			2,140	—
Канцелярскимъ чиновникамъ фогтейскаго суда въ вознагражденіе лишившихся ими канцелярскихъ доходовъ, разрѣшено:					
а. двумъ предсѣдателямъ . .	130 „				
б. секретарю	600 „				
в. архиваріусу	300 „				
г. двумъ канцеляристамъ по 50 руб.	100 „			1,130	—

[1]) По опредѣленію городской Думы отъ 1. Декабря 1878 г. жалованья служителей фогтейскаго суда и ветгерихта возвышены со 110 руб. на 240 руб.

[2]) Жалованья прежняго кемерейнаго служителя до сихъ поръ въ 110 руб., теперь 240 руб. и такъ называемаго кемерейнаго сторожа по нынѣ 85 руб., теперь 120 руб., уже показаны въ штатѣ городской Управы.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
6) На выдачу пенсій и пособій:				
а. вдовѣ канцеляриста Томсона . . . . 28 р. 50 к.				
б. вдовѣ синдика Циммерберга . . . . 133 „ 33 „				
в. вдовѣ ратсгера Линде . 500 „ — „				
г. доктору Панку . . . 500[1] „ — „				
д. двовѣ канцеляриста Теппера . . . . 135 „ — „			1,296	83
Отдѣлъ 2.: На содержаніе городскихъ имуществъ.				
7) Ратуши:				
а. отопленіе	441*	—	441*	—
б. освѣщеніе	127	10	127*	10
8) Тюремъ:				
а. отопленіе	245	—	245*	—
б. освѣщеніе	280	—	280*	—
9) Страхованіе ратуши отъ огня	98	—	98	—
10) Страхованіе дома лѣсничаго въ Саддокюль	43	3	43	3
11) Казенный сборъ съ недвижимости солодомольной мельницы	13	32	12	72
12) Содержаніе городскихъ лошадей и ломовыхъ телѣгъ, а также жалованье кучеру и 7 вспомогательнымъ работникамъ, равно какъ и на покупку 3 лошадей[2]	2,032	11	3,019	—
13) На отопленіе занимаемаго начальникомъ губерніи помѣщенія	45	90	45	90
Отдѣлъ 3.: По благоустройству города.				
14) На ремонтъ ратуши	855	60	786*	96
15) Постройки и ремонты въ городскихъ вотчинахъ	2,731	89	1,887*	1
16) Содержаніе находящихся въ чертѣ города дорогъ, мостовъ и паромовъ	2,160	5	2,205*	50

[1]) Такъ какъ жалованье полицейскаго врача д-ра Панка составляетъ только 190 рублей (см. примѣчаніе къ ст. 21 доходной росписи), то и въ пенсію изъ процентовъ пенсіоннаго капитала могла быть изъята лишь та же сумма. Во вниманіе же къ долголѣтней службѣ упомянутаго чиновника и возрастающей постоянно дороговизнѣ на жизненные припасы эта пенсія не могла бы быть достаточною для обезпеченія существованія пенсіонера, вслѣдствіе чего городское Управленіе сочло себя обязаннымъ означенную пенсію въ 190 руб. увеличить прибавкою изъ городскихъ средствъ въ количествѣ 310 рублей.

[2]) При этомъ опредѣляется:

а. за $138\frac{2}{3}$ четверти овса по 4 руб. 50 коп.	624	руб.
б. за 730 пудовъ сѣна по 30 коп. . . . . (таковое же количество получается отъ городскихъ сѣнокосовъ).	219	„
в. на ремонтъ ломовыхъ телѣгъ и упряжи	400	„
г. на покупку 3 лошадей	450	„
д. жалованье кучера	150	„
е. платы 7 наемнымъ вспомогательнымъ работникамъ по 50 к. въ день	1092	„
ж. на наемъ квартиры кемерейному служителю	84	„
	3019	руб.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
17) Содержаніе городскихъ часовъ	50	—	50	—
18) Иллюминацію ратуши	34	68	34	68
19) Очищеніе дымовыхъ трубъ городскихъ зданій	15	—	15	—
20) Очищеніе отхожихъ мѣстъ въ городскихъ зданіяхъ и базарѣ	231	35	193*	34
21) Содержаніе променадъ и парковъ . . .			400	—
Отдѣлъ 4.: На содержаніе учебныхъ, благотворительныхъ и другихъ общеполезныхъ заведеній.				
22) На содержаніе городскихъ дѣвичьяго и первоначальнаго для мальчиковъ училищъ (опредѣленіе сословій города Дерпта 1875 года.)	2,000	—	2,000	—
23) На содержаніе Лифляндскаго статистическаго комитета	40	62	40	62
24) На содержаніе центральныхъ Управленій Министерства Внутреннихъ Дѣлъ . . .	100	—	100	—
Отдѣлъ 7.: На мелкіе расходы.				
25) На выписку газетъ	45	8	45	8
26) Издержки на печатаніе публикацій о торгахъ по взятію на себя работъ и поставкѣ и другія объявленія	77	20	250	—
27) На продолженіе изданія книги Лифляндскихъ, Эстляндскихъ и Курляндскихъ древнихъ рукописей.			120	—
28) На чрезвычайные случаи, въ томъ числѣ и жалованье помощника секретаря фогтейскаго суда (800 руб.)	1,567	53	1,500	—

Глава II.

Единовременные расходы:

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
29) На уплату расходовъ по постройкѣ плотины по лѣвому берегу рѣки Эмбаха .	2,000	—	2,000	—
30) На вычищеніе пруда солодомольной мельницы (опредѣленіе городской Думы отъ 9. Октября 1878 г.).			200	—
31) На дополненіе ипотекарныхъ книгъ Магистрата (предложеніе Магистрата отъ 30. Сентября с. г. № 1518)			250	—
32) Вознагражденіе арендатора вотчины Яма за отмежеванную подъ участки города мызную Ямаскую землю (за 91 пурное мѣсто по 20 руб.)			1,820	—

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
33) Даръ Саддокюльскому обществу въ пользу школы при освѣщеніи общественнаго дома			300	—
34) Размежеваніе вотчины Яма			400	—
35) На осушеніе квартиры лѣсничаго въ Саддокюлѣ			135	—
36) На переоцѣнку городскихъ недвижимостей назначено опредѣленіемъ городской Думы отъ 1. Декабря 1878 г.			1,500	—
Итого всѣхъ расходовъ			56,748	25

РОСПИСЬ
доходовъ и расходовъ Дерптской Полицейской Кассѣ.

I. Отдѣленіе.

Роспись доходовъ.

Отдѣлъ 1.: Доходы съ владѣльцевъ недвижимостей.	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
1) Съ частныхъ домовъ въ городѣ и съ лавокъ въ гостиномъ дворѣ[1])	18,485	63	22,729	$80^2/_3$
Отдѣлъ 2.: Сборы съ промышленниковъ.				
1) Со всѣхъ купцовъ и промышленниковъ[2])	9,242	81	11,364	$90^1/_3$
Итого всѣхъ доходовъ			34,094	71

противъ 30,650 р. 17 к. въ 1878 году.

II. Отдѣленіе.

Роспись расходовъ.

Отдѣлъ 1.: На содержаніе Полицейскаго Управленія.	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
1) Полиціймейстера	2,000	3	3,000	—
2) Слѣдственнаго пристава въ качествѣ засѣдателя Управы Благочинія	900	—	1,500	—
3) Секретаря (Полиціи) Управы Благочинія	700	—	1,000	—

---

[1]) Вслѣдствіе предписанія Лифляндскаго Губернскаго Управленія отъ 28. Февраля 1863 г. за № 963, разрѣшено раскладывать полицейскіе налоги на домовладѣльцевъ по двѣ трети, а на торговцевъ и промышленниковъ по одной трети. Для этой цѣли всѣ недвижимости оцѣнены особою коммисіею по доходу изъ найма т. е. по чистому доходу и по этой оцѣнкѣ стоимость ихъ составляетъ въ настоящее время:

въ первой части города .	79,254	руб.	50 коп.
во второй части города .	94,066	„	50 „
въ третьей части города .	58,117	„	50 „
	231,438	руб.	50 коп.

Если сумма полицейскихъ расходовъ за 1879 годъ по опредѣленіямъ городской Думы отъ 1. Декабря 1878 и 22. Февраля с. г. простирается до 34,094 руб. 71 коп., то слѣдуетъ разложить на владѣльцевъ недвижимостей сумму 22,729 руб. $80^2/_3$ коп. или 9,82% по стоимости чистаго дохода съ недвижимостей.

[2]) Такъ какъ полицейскіе налоги за 1879 годъ, какъ уже упомянуто, составляютъ 34,094 руб. 71 коп., изъ каковой суммы двѣ трети покрываются сборами съ недвижимостей, то остальную часть въ количествѣ 11,364 руб. $90^1/_3$ коп. слѣдуетъ разложить на торговцевъ и промышленниковъ по классамъ, къ которымъ они причислятся учрежденною для сей цѣли коммисіею.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
4) Канцеляріи Управы Благочинія:				
а. архиваріуса . . . . . 950[1]) руб.				
б. трехъ канцеляристовъ . 850 „				
в. на канцелярскія потребности . . . . 650[2]) „			2,450	—
5) Канцеляріи Управленія Полицейскою кассою	385	—		
а. бухгалтера, прежде 150 р. нынѣ . . . . 200 руб.				
б. канцеляриста, прежде 215 руб. нынѣ . . . . . . 250 „				
в на канцелярскія потребности, прежде 20 руб. . 20 „			470	—
6) На отопленіе и освѣщеніе дежурной вахтмейстеровъ	106	30	106	30
7) Содержаніе трехъ частныхъ приставовъ	1,821	45	2,700	—
8) Содержаніе двухъ помощниковъ частныхъ приставовъ	1,000	—	1,500	—
9) Содержаніе вахтмейстеровъ и прочихъ, къ составу полицейскому принадлежащихъ служителей	5,535	—	7,634[3])	16
10) На чрезвычайные расходы по слѣдственнымъ дѣламъ	100	—	100*	—
11) На содержаніе пожарныхъ заведеній:				
а. на ремонтъ огнегасительныхъ снарядовъ	1,395	—	1,333*	75
б. за присмотръ за огнегасительными снарядами	100	—	100*	—
в. на ремонтъ зданія для пожарныхъ трубъ[4])	172	11	500	—
г. на отопленіе и освѣщеніе зданія для пожарныхъ трубъ	164	50	164	50

[1]) По опредѣленію городской Думы отъ 1. Декабря 1878 г. разрѣшена прибавка въ 500 руб. архиваріусу, если таковой въ состояніи замѣщать секретаря.

[2]) Изъ этой суммы покрываются и расходы по отопленію и освѣщенію помѣщенія Полиціи въ количествѣ 109 руб. и жалованье сторожу до сихъ поръ въ 106 руб.

[3]) По опредѣленію городской Думы отъ 1. Декабря 1878 г. жалованье полицейскимъ вахтмейстрамъ назначено по 20 руб. въ мѣсяцъ всего 4800 руб., къ сему слѣдуетъ причислить для 9 ночныхъ сторожей во время лѣта по 15 руб. въ мѣсяцъ 540 руб. и для 12 ночныхъ сторожей въ зимнее время за 8 мѣсяцевъ по 15 руб. въ мѣсяцъ 1440 руб., всего 6780 руб. Опредѣленіемъ городской Думы отъ 22. Февраля 1879 г. постановлено увеличить число ночныхъ сторожей на 2 сторожа и для контроля за ночными сторожами вмѣсто 3 городовыхъ съ жалованьемъ по 20 руб. въ мѣсяцъ, опредѣлить 3 старшихъ вахтмейстеровъ съ жалованьемъ по 35 рублей въ мѣсяцъ, коимъ предоставить въ распоряженіе лошадь. Это обусловливаетъ больше расхода на 854 руб. 16 коп. Всего на все 7634 руб. 16 коп.

[4]) Въ виду имѣющаго состояться въ будущемъ году общаго празднества Балтійскихъ пожарныхъ дружинъ въ этой статьѣ числятся 500 руб.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
Отдѣлъ 2.: На благоустройство города и общественное благосостояніе.				
12) Наемъ помѣщенія для врачебнаго освидѣтельствованія проститутокъ	200	—	200	—
13) Содержаніе мостовой въ городѣ . . .	3,000	—	3,000	—
14) Освѣщеніе улицъ и площадей[1]) . . .	6,000	—	6,000	—
15) Очищеніе площадей	650	33	800	—
Отдѣлъ 3.: На мелкіе расходы.				
16) На чрезвычайные случаи[2])	500	—	600	—
17) На постройку хозяйственнаго строенія при зданіи для пожарныхъ трубъ . . .			936	—
Итого всѣхъ расходовъ противъ 30,650 руб. 17 коп. въ 1878 г.			34,094	71

[1]) Опредѣленіе городской Думы отъ 15. Іюня 1878 г.

[2]) По опредѣленію городской Думы отъ 1. Декабря расходъ на чрезвычайныя надобности слѣдуетъ увеличить, между тѣмъ какъ предположенный по ст. 10 расходъ на уничтоженіе скитающихся собакъ, 150 руб. исключенъ со счета.

РОСПИСЬ
доходовъ и расходовъ Дерптской Квартирной Кассы.

I. Отдѣленіе.
Роспись доходовъ.

Отдѣлъ 1.: Сборы съ владѣльцевъ недвижимостей.	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
1) Съ частныхъ домовъ въ городѣ и лавокъ въ гостиномъ дворѣ[1])	2,506	97	2,857	29
Отдѣлъ 2.: Вспомогательные доходы.				
2) Отъ казны	1,282	20	1,282	20
3) Процентовъ съ капиталовъ:				
а. процентовъ съ капитала составляющаго нынѣ 45,150 руб., заключающагося въ билетахъ Россійскаго общества взаимнаго поземельнаго кредита, билетахъ Государственнаго банка и билетахъ Дерптскаго банка	2,462	—	2,462	—
б. процентовъ съ капитала 2000 руб., должнаго вспомогательнымъ обществомъ квартирной кассѣ за уступленный ею грунтъ въ III. части города на Петербургской горѣ подъ № 238, по 5%			100	—
4) Денегъ получаемыхъ за наемъ караульни расположенной по Рижской улицѣ . . .			120	—
5) Денегъ за наемъ принадлежащей квартирной кассѣ кузницы			48	—
Итого всѣхъ доходовъ противъ 6,251 руб. 17 коп. въ 1878 г.			6,869	49

[1]) На основаніи Высочайше утвержденнаго 8./20. Іюня 1874 г. мнѣнія Государственнаго совѣта о преобразованіи военной квартирной повинности расходы по расквартированію войскъ хотя и принимаются на счетъ казны, однако ассигнованныя городу Дерпту суммы оказались недостаточными. Но такъ какъ городъ все-таки обязанъ доплачивать недостающую сумму или доставлять квартиры натурою, то Дерптскіе домовладѣльцы рѣшились 16. Октября 1876 г., по израсходованіи процентовъ съ накопившихся капиталовъ квартирной кассы, дополнить недостающія суммы отъ себя, по добровольной раскладкѣ. Для этой цѣли оцѣнена стоимость доходовъ съ домовъ (см. ст. 1 доходной росписи Полицейской кассы). А такъ какъ за 1879 годъ оказывается необходимою приплата въ 2857 руб. 29 коп., то налогъ составляетъ 1,28% чистаго дохода.

II. Отдѣленіе.
Роспись расходовъ.

Отдѣлъ 1.: На содержаніе Управленія квартирною частью.	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
1) Канцеляріи квартирной коммисіи . . .	460	—		
а. бухгалтера, прежде 150 р. нынѣ . . . . 200 руб.				
б. канцеляриста, прежде 215 р. нынѣ . . . . 250 „				
в. сторожа, прежде 24 р. нынѣ 36 „				
г. на канцелярскія потребности прежде 71 р. нынѣ . 71 „			557	—
Отдѣлъ 2.: На благоустройство.				
2) Ремонтъ казармъ (т. е. квартирныхъ домовъ)[1])	1,500	—	1,300	—
3) Очищеніе дымовыхъ трубъ	50	—	50*	—
4) Очищеніе отхожихъ мѣстъ	120	—	120*	—
5) Сборъ съ недвижимостей кузницы и караульни			1	92
Отдѣлъ 3.				
6) Выдача квартирныхъ денегъ воинскимъ чинамъ и другіе расходы на военныхъ .	1,481	97		
а. прежней прибавки къ квартирнымъ деньгамъ уѣзднаго воинскаго начальника . . . . . 200 р. — к.				
б. дальнѣйшей прибавки тому же, по опредѣленію городской Думы отъ 9. Октября . . . . . 100 „ — „				
в. прибавки къ квартирнымъ деньгамъ поручика 100 „ — „				
г. на отопленіе каменной казармы (98 саж. по 3 руб. 50 коп. сажень) и 84 сажени на печеніе хлѣба и вареніе пищи (тоже по 3 руб. 50 к.), всего 182 сажени . . 637 „ — „				
д. за 13 пудовъ 34 фунта свѣчей по 8 руб. 20 к. 113 „ 57 „				

[1]) Городу принадлежатъ:
1. такъ называемый штабный домъ.
2. такъ называемая каменная казарма.
3. такъ называемая Шиллингская казарма.
4. караульня по рижской улицѣ.
5, кузница.

На ремонтъ этихъ зданій необходимо 1300 рублей.

	1878. Руб.	Коп.	1879. Руб.	Коп.
е. 7 пудовъ масла по 8 р. 56 р. — к.				
ж. за песокъ, солому, тюфяки и проч. . . . . 450 „ — „			1,656	57
7) На квартиры для здѣшней жандармской команды, состоящей изъ помощника начальника Лифляндскаго жандармскаго Управленія и 4 унтеръ-офицеровъ[1]) . .	139	20		
а. помощнику начальника Управленія добавочныхъ къ квартирнымъ деньгамъ			300	—
б. квартирныхъ денегъ 4 унтеръ-офицерамъ вмѣстѣ съ отопленіемъ и освѣщеніемъ по 8 руб. въ мѣсяцъ . . .			384	—
8) На отводъ квартиръ для новобранцевъ и призывныхъ на службу и проходящихъ нижнихъ чиновъ	800	—	800	—
9) На отводъ квартиръ прибывающимъ офицерамъ	500	—	500	—
Отдѣлъ 4.: На содержаніе общеполезныхъ заведеній.				
10) Вслѣдствіе соглашенія платящихъ въ квартирную кассу домовладѣльцевъ выдается изъ процентовъ капитала собраннаго чрезъ раскладку для постройки казармъ, 1200 руб. на содержаніе рабочаго дома въ Дерптѣ	1,200	—	1,200	—
* Итого всѣхъ расходовъ противъ 6,251 руб. 17 коп. въ 1878 г.			6,869	49

[1]) Такъ какъ штабный домъ, въ которомъ понынѣ помѣщалась жандармская команда предполагается продать, то для выполненія квартирной повинноси слѣдуетъ ассигновать командѣ подлежащія квартирныя деньги.

Budget der Dorpater Stadtcasse
pro 1879.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

1. Abtheilung.
Einnahme-Budget.

1. Capitel.

Ordentliche Einnahmen.

Abschnitt 1. Von den Stadtbesitzlichkeiten.[1])

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
A. Von den Patrimonialgütern.				
1) Von dem Stadtgute Sotaga:				
a. Pacht von den Hofsländereien . . . 2470 R. — K.				
b. Pacht v. d. Bauerländereien . . . 9915 „ 62½ „	12,385	62½	12,385	62½
2) Von dem Stadtgute Saddoküll:				
a. Pacht von den Hofsländereien . . . 2280 R. — K.				
b. Pacht v. d. Bauerländereien . . . 4726 „ 50 „	7,006	50	7,006	50
3) Von dem Stadtgute Jürgenshof (Jama)	2,710	—	2,710	—
B. Von den übrigen Stadtbesitzlichkeiten und Nutzungen.				
4) Für den im Stadtweichbilde belegenen Fischzug	46	—	46	—
5) Für den Fischzug an der Embachmündung nebst Heuschlag	155	—	155	—
6) Von der Kalkbrennerei	752	98	824*	23
7) Für die Ertheilung von Jagdbilleten .	27	—	25*	—

[1]) Die Stadtgüter sind vom 1. April 1868 auf 12 Jahre, d. i. bis zum 1. April 1880, verpachtet.

*) Die mit einem Sternchen bezeichneten Posten sind das Resultat einer Durchschnittsberechnung für die letzten 3 Jahre.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
8) Von den Ueberfahrten		825	—	825	—
9) Von der Stadtwaage		299	32	303*	19
10) Von den Stadtmühlen:					
a. Pacht für die Lelatz-Windmühle	295 Rbl.				
b. Pacht für die Lubja-Wassermühle	800 „				
c. Pacht für die sogenannte Malzmühle.	880 „	1,975	—	1,975	—
11) Jahrmarktssteuer für die Benutzung öffentlicher Plätze während der Dauer des Jahrmarkts		1,257	30	1,437*	50
12) Anlegegelder von Flußfahrzeugen, welche das Bollwerk benutzen		2,089	—	2,041	21

Abschnitt 2. Steuern von Immobilien.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
13) Grundzins von den Stadtplätzen:					
a. Von den Stadplätzen 1., 2., 3. 4. u. 5. Kl.[1])	1852 R. 77 K.				
b. Renten eines Kapitals von 120 Rbl., bezahlt für den Platz, auf welchem das Pümpenhaus der baltischen Eisenbahn befindlich .	6 „ — „				
c) Grundzins von den vom Jamaschen Hofsfelde abgetheilten Parcellen[2])	1513 „ 86 „	—	—	3,372	63

Abschnitt 3. Steuern von Industriellen.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
14) Auf Grund des Reichsrathsgutachtens vom 28. October 1870 sind zum Besten der Stadtcasse zu erheben: von den Kaufmannsscheinen erster und zweiter Gilde 25%, von allen anderen Scheinen und Billeten aber 10% von der Kronssteuer. Die Höhe der letzteren als be-		2,475	75		

[1]) Die Plätze 1. Klasse enthalten 1251½ Quad.-Ruthen, die Plätze 2. Klasse 1669 Quad.-Ruthen, die Plätze 3. Klasse 23,934⅔ Quadr.-Ruthen, die Plätze 4. Klasse 26,905 Quad.-Ruthen, die Plätze 5. Klasse 17,329 Quad.-Ruthen Für Plätze 1. Klasse wird pro Quad.-Ruthe 7¼ Kop., für Plätze 2. Klasse 4²/₇ Kop., für Plätze 3. Klasse 2⁶/₇ Kop., für Plätze 4. Klasse 2²/₇ Kop. und für Plätze 5. Klasse 1³/₇ Kop gezahlt.

[2]) Von dem Jamaschen Hofsfelde sind bis jetzt 84 Plätze für die Summe von 34,195 Rbl. auf Grundzins vergeben worden, in allem: 50,462 Quad.-Faden, für welche ein jährlicher Grundzins von 3 Kop. pro Quad.-Faden gezahlt wird. Auf Grund dieser Verträge sind von den resp. Grundzinsnern bisher 22,858 Rbl. gezahlt worden, welches Kapital zu 5% verzinslich angelegt ist, während der Rest der Cessionsschillinge im Betrage von 11,337 Rbl. schuldig verblieben und mit 6% pro anno zu verrenten ist. Auf diesen letzteren Einnahmeposten wird weiter unten noch zurückgekommen sein.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
kannt vorausgesetzt, hätten demnach zu steuern:					
4 Kaufleute 1. Gilde à 68 Rbl. 50 Kop.	274 R. — K.				
1 Gewerbtreibender 1. G.	68 „ 50 „				
116 Kaufleute und Gewerbtreibende 2. G. à 12 Rbl. 75 Kop.	1479 „ — „				
241 Kleinhändler à 2 Rbl. 10 Kop. . .	506 „ 10 „				
53 Gewerbtreibende m. 10—16 Arbeitern à 2 Rbl. 10. Kop. .	111 „ 30 „				
25 Gewerbtreibende m. 5—9 Arbeitern à 1 Rbl. 50 Kop. .	37 „ 50 „				
183 Gewerbtreibende m. 1—4 Arbeitern à 75 Kop.	137 „ 25 „				
97 Gewerbtreibende ohne Arbeiter à 25 Kop.	24 „ 25 „				
47 Commis 1. Klasse à 2 Rbl.	94 „ — „				
324 Commis 2. Klasse à 50 Kop. . . .	162 „ — „				
2 Kaufmannssöhne 1. G. à 1 Rbl. . . .	2 „ — „				
21 Kaufmannssöhne 2 G. à 50 Kop. . .	10 „ 50 „			2,906	40
15) a. Zufolge Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 12. September 1878 ist die mittlere Jahresaccise von den Getränke-Anstalten zum Besten der Stadtcasse auf 150 Rbl. für jede einzelne Anstalt festgesetzt werden. Nach den bisher eingegangenen Concessionsgesuchen dürfte auf eine Anzahl von mindestens 105 Getränke-Anstalten zu rechnen sein, welche gesetzlich und in Anleitung der Vorschrift Sr. Excellenz des Herrn Gouvern.-Chefs d. d. 16. Jan. c. Nr. 349 zur Zahlung der mittleren Accise verpflichtet sind, was eine Einnahme repräsentirt von in Summa .				15,750	—
b. Von solchen Getränke-Anstalten, die der mittleren Accise nicht unterliegen und als Schenken, Stofbuden, Bier-					

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
buden, Badstuben 2c. 20% von der Kronspatentsteuer befreit sind, nach den bereits stattgehabten Anmeldungen			550	—
16) Steuer von den Literaten (28 Personen)[1]	168	—	168	—
Abschnitt 4. Indirecte Steuern.				
17) Von Contracten, Wechselprotesten und Leihbriefen bei ihrer Producirung im Termin	590	18	605*	23
18) Für das Stempeln der Maaße und Gewichte	67	9	71	98
Abschnitt 5. Geringfügige und zufällige Einkünfte.				
19) Verzugszinsen für nichtterminmäßige Entrichtung des Grundzinses	44	94	36	43
2. Capitel.				
Außerordentliche Einnahmen.				
20) Für die Ertheilung des Bürgerrechts .	44	50	71*	—
21) An Renten des Pensionsfonds[2]) . . .	550	—	825[3])	—
22) Als Beitrag zur Unterhaltung der Promenaden aus den Renten des Pereiraschen Legats, groß 2000 Rbl. à 5% .	—	—	100	—
23) Renten von dem durch die Parcellirung eines Theiles der Jamaschen Hofsfelder, beziehungsweise durch den Abschluß der betreffenden Grundzinsverträge gewonnenen Kapital[4])			1,823	12
24) An Ueberschüssen aus dem Jahre 1878 und zwar von den Steuern der fremden und örtlichen Kaufleute.			759	20½
in Summa			56,773	25

[1]) Nach dem Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 19. Mai 1878 ist die Literatensteuer auf 6 Rbl. pro Jahr festgestellt worden.

[2]) Derselbe beläuft sich gegenwärtig auf 21,500 Rbl

[3]) Zufolge Rescripts des Herrn Verwaltenden des Ministerit des Innern d. d. 10. September 1875 an den Herrn General-Gouverneur der Ostseegouvernements (eröffnet mittelst Schreibens der livländischen Gouvernements-Verwaltung d. d. 7. October 1875 Nr. 2479) ist genehmigt worden, daß aus den Renten des hieselbst angesammelten Pensionsfonds im Betrage von 21,500 Rbl wegen Unzulänglichkeit der städtischen Mittel 500 Rbl. als Pension an die Wittwe des Rathsherrn Linde ausgezahlt werden. Wenn nun die Mittel der Stadtcasse inzwischen nicht größer geworden, die Stadtverwaltung sich aber verpflichtet fühlt, der Wittwe des Kanzellisten Heinrich Friedrich Töpffer die ihr zukommende Pension im Betrage von 135 Rbl. pro Jahr, auf welche dieselbe seit dem Jahre 1857 vergeblich gewartet hat, vom nächsten Jahre ab, auszuzahlen, über welchen Fall Sr. Excellenz dem Herrn Livländischen Civilgouverneur unter dem 20. October c. sub Nr. 598 Vorstellung gemacht worden, so wird dieser Posten im Betrage von 135 Rbl, sowie ferner die dem Herrn Polizeiarzt Dr. Panck bei seiner demnächst stattfindenden Pensionirung nach Maßgabe seiner Gage zukommende Pension im Betrage von 190 Rbl aus den Renten des Pensionsfonds zu entnehmen sein, die in allem 1075 Rbl. pro Jahr betragen. so daß ein immerhin nicht unbedeutender Rest jährlich zum Kapital geschlagen werden kann, der selbstverständlich in der Einnahme nicht verzeichnet ist

[4]) Von diesem Kapital werden 22,858 Rbl. zu 5%, der Rest im Betrage von 11,337 Rbl., welcher die Grundzinsner schuldig verblieben sind, zu 6% verrentet.

2. Abtheilung.

Ausgabe-Budget.

1. Capitel.

Laufende Ausgaben.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
Abschnitt 1. Unterhalt der Behörden und amtlichen Personen der Stadtverwaltung.					
A. Communal-Verwaltung.		5,933[1])	33		
1) Stadtamt[2]):					
a. Stadthaupt	3000 R. — K.				
b. erstes Glied des Stadtamtes, als Stellvertreter des Stadthauptes . . .	1500 „ — „				
c. drei Stadträthe mit einem Gehalte von je 800 Rbl.	2400 „ — „				
d. Stadtsecretaire	2000 „ — „				
				8,900	—
e. Buchhalter.	600 „ — „	500	—		
f. Buchhaltergehilfe	500 „ — „	375	—		
g. zwei Kanzellisten à 400 Rbl.	800 „ — „	315	—		
h. ein Kanzellist	300 „ — „	215	—		
i. zwei Diener à 240 Rbl. .	480 „ — „	110	—		
k. ein Diener	180 „ — „	110	—		
l. Gage des sogenannten Kämmereiwachtmeisters . . .	120 „ — „	85	—		
m. Kanzellei-Bedürfnisse . .	400 „ — „	660[3])	—		
n. Translatkosten	150 „ — „	—	—		
o. Druckkosten für Kanzellei-Erfordernisse	150 „ — „	—	—		
				3,680	—
2) Andere Stadtbeamte:					
a. Stadtbaumeister	250 „ — „	200	—		
b. Stadtwäger	250 „ — „	125[4])	—		
Waageknecht	180 „ — „	144	—		
c. Marktvogt	150 „ — „	—	—		
d. Stadtförster	400 „ — „	350	—		
ein Extra-Buschwächter .	10 „ — „	10	—		
e. Inspector der Stadtgüter .	200 „ — „	175	—		
f. Stadtrevisor	400 „ — „	300	—		
g. Holz-Inspector	200 „ — „	150	—		
h. Gefängnißwärter	180 „ — „	110	—		
i. Stadtphysikus[5])	800 „ — „	190	—		
				3,020	—

[1]) Vom 1. Mai 1878 an berechnet.

[2]) Beschlüsse der Stadtverordneten-Versammlung vom 7 April und 3. Mai 1878.

[3]) Im Budget pro 1878 waren zu Kanzelleibedürfnissen des Cassa-Collegiums 160 Rbl. und zu Kanzelleibedürfnissen des Stadtamtes 500 Rbl bestimmt.

[4]) Laut Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 27. November 1878 ist die Gage des Stadtwägers von 150 Rbl auf 250 Rbl erhöht worden.

[5]) Unter der Voraussetzung, daß der bisherige Stadtarzt Dr. Panck um seinen Abschied nachsuchen werde, erscheint die Anstellung eines neuen Stadtarztes geboten. Seine Gage wäre bei den gegenwärtigen Verhältnissen und bei den gesteigerten Ansprüchen auf seine Amtsthätigkeit auf mindestens 800 Rbl. zu veranschlagen.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
3) Diverse Zuschüsse:					
a. Der Kanzellei des Kreisfiscals	25 R. — K.	25	—		
b. Zur Verstärkung des Gagenetats des II. Dörptschen Kirchspielsgerichts	72 „ 90 „	72	90		
c. Der Kreishebamme	28 „ 58 „	28	58		
				126	48
B. Justiz-Verwaltung.					
4) Rath. (Beschluß des früheren Stadtcassa-Collegiums v. 30. April 1874 und Antrag des Rathes v. 27. September 1878, Nr. 1500)		11,530	—	—	—
a. Justizbürgermeister, früher 2000 R., jetzt	3000 R.				
b. Commerzbürgermeister, früher 625 R., jetzt	900 „				
c. Dreien gelehrten Rathsherren, früher 4500 R., jetzt . . .	6000 „				
d. Zweien Rathsherren aus dem Kaufmannsstande, fr. 630 R., j.	1000 „				
e. Zweien Rathsherren aus dem Kaufmannsstande, fr. 500 R., j.	800 „				
f. Zulage für einen Rathsherrn, als Vorsteher des Krankenhauses, früher 125 R., jetzt . .	150 „				
g. Obersecretaire, fr. 565 R., j.	800 „				
h. Archivar, früher 425 R., jetzt	500 „				
i. Translateur, früher 300 R., jetzt	300 „				
k. Zweien älteren Kanzellisten, früher 680 R., jetzt	800 „				
l. Zweien jüngeren Kanzellisten, früher 630 R., jetzt	700 „				
m. Rathsdiener, früher 150 R., jetzt	320 „				
n. Kanzelleibedürfnisse, früher 400 R., jetzt	400 „				
o. Ein Hilfsschreiber, fr. —, jetzt	240 „			15,910	—
5) Vogteigericht.					
a. Secretaire, früher 440 R., jetzt	650 „	1,690	—		
b. Archivar, früher 425 R., jetzt	450 „				
c. Erster Kanzellist, fr. 215 R., j.	315 „				
d. Zweiter Kanzellist, fr. 85 R., j.	100 „				
e. Vogtei-Gerichtsdiener, früher 110 R., jetzt	240[1]) „				
f. Wettgerichtsdiener, fr. 110 R., j.	240 „				
g. Kämmereidiener und Wachtmeister, früher 195 R., jetzt .	— [2]) „				
h. Kanzelleibedürfnisse, f. 110 R., j.	110 „			2,140	—

[1]) Laut Beschluß der Stadtverord.-Versamml. vom 1. December 1878 sind die Gagen des Vogteigerichts- und Wettgerichtsdieners von 110 Rbl. auf je 240 Rbl. erhöht worden.

[2]) Die Gagen des früheren Kämmereidieners mit früher 110 Rbl., jetzt 240 Rbl. und des sogenannten Kämmereiwachtmeisters, früher 85 Rbl., jetzt 120 Rbl, sind im Etat des Stadtamtes bereits vorgetragen worden.

		1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
Als Entschädigung für entmißte Kanzelleigebühren sind ferner den Beamten des Vogteigerichts zuzubilligen:					
a. Den beiden Präsides . .	130 R. — K.				
b. Dem Secretair	600 „ — „				
c. Dem Archivar	300 „ — „				
d. Beiden Kanzellisten je 50 R.	100 „ — „			1,130	—
6) Ausreichung von Pensionen und Unterstützungen		831	83		
a. Der Wittwe des Kanzellisten Thomson	28 „ 50 „				
b. Der Wittwe des Syndicus Zimmerberg	133 „ 33 „				
c. Der Wittwe des Rathsherrn Linde	500 „ — „				
d. Dem Herrn Dr. Panck . .	500[1]) „ — „				
e. Der Wittwe des verstorbenen Rathskanzellisten Töpffer .	135 „ — „			1,296	83

Abschnitt 2. Unterhaltung der Stadtbesitzlichkeiten.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
7) Des Rathhauses:				
a. Beheizung	441*	—	441*	—
b. Beleuchtung	127	10	127*	10
8) Der Gefängnisse:				
a. Beheizung	245	—	245*	—
b. Beleuchtung	280	—	280*	—
9) Versicherung des Rathhauses gegen Feuersgefahr	98	—	98	—
10) Versicherung der Forstei Saddoküll . . .	43	3	43	3
11) Krons-Immobiliensteuer für die Malzmühle	13	32	12	72
12) Zur Unterhaltung der Stadtpferde und Arbeitswagen, sowie zur Besoldung eines Kutschers und 7 Hilfsarbeiter, desgl. zum Ankauf von 3 neuen Pferden[2])	2,032	11	3,019	—

[1]) Da die Gage des Polizeiarztes Dr. Panck blos 190 Rbl. beträgt (cf. die Anmerkung zu Posten 21 des Einnahme-Budgets) so konnte auch nur die gleiche Summe aus den Renten des Pensionsfonds entnommen werden Da diese Pension jedoch im Hinblicke auf den langjährigen Dienst des genannten Beamten und die gegenwärtige Preissteigerung aller Lebensbedürfnisse nicht genügen dürfte, um die Existenz des zu Pensionirenden sicherzustellen, so hat sich die Stadtverwaltung veranlaßt gesehen, obige Pension im Betrage von 190 Rbl. durch einen Zuschuß aus städtischen Mitteln im Betrage von 310 Rbl. zu erhöhen.

[2]) Hiebei werden veranschlagt:

a. für $138^2/_3$ Tschetwert Hafer à 4 Rbl. 50 Kop.	624 Rbl.
b. für 730 Pud Heu à 30 Kop.	219 „
(Der gleiche Betrag wird von den Stadtheuschlägen gewonnen.)	
c. zur Remonte der Arbeitswagen und des Geschirrs	400 „
d. zum Ankauf von 3 Pferden	450 „
e. Gage des Kutschers	150 „
f. Lohn für 7 Hilfsarbeiter à 50 Kop. pro Tag	1092 „
g. zur Anmiethung eines Locals für den Kämmereidiener	84 „
	3019 Rbl.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
13) Für die Beheizung des vom Herrn Gouvernements-Chef bewohnten Locals	45	90	45	90
Abschnitt 3. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt.				
14) Remonte des Rathhauses	855	60	786*	96
15) Bauten und Reparaturen auf den Stadtgütern	2,731	89	1,887*	1
16) Unterhaltung der im Stadtweichbilde befindlichen Wege, Brücken und Fähren	2,160	5	2,205*	50
17) Unterhaltung der Stadtuhr	50	—	50	—
18) Zur Illumination des Rathhauses	34	68	34*	68
19) Reinigung der Schornsteine der Stadtgebäude	15	—	15*	—
20) Reinigung der Abtritte in den Stadtgebäuden und auf dem Wochenmarkte	231	35	193*	34
21) Zum Unterhalte der Promenaden und öffentlichen Anlagen	—	—	400	—
Abschnitt 4. Unterhaltung der Lehr-, Wohlthätigkeits und anderer gemeinnütziger Anstalten.				
22) Zur Unterhaltung der Stadttöchter- und der Elementarknabenschule (Beschluß der Stände der Stadt Dorpat vom Jahre 1875)	2,000	—	2,000	—
23) Zur Unterhaltung des livl. statistischen Comités	40	62	40	62
24) Zur Unterhaltung der Central-Verwaltung des Ministeriums des Innern	100	—	100	—
Abschnitt 5. Kleinere Ausgaben.				
25) Für das Verschreiben von Zeitungen	45	8	45	8
26) Druckkosten für öffentliche Bekanntmachungen über Torge zu Leistungen und Lieferungen und anderweitige Publicationen	77	20	250	—
27) Zur Fortsetzung des liv-, est- und kurländischen Urkunden-Buches	—	—	120	—
28) Für extraordinaire Fälle, darunter auch für die Gagirung eines Gehilfen für den Vogteigerichtssecretairen (800 Rbl.)	1,567	53	1,500	—

2. Capitel.

Einmalige Ausgaben.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
29) Zur Bezahlung der Kosten für die Deichanlage am linken Embachufer	2,000	—	2,000	—
30) Zur Reinigung des Malzmühlenteiches (Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 9. October 1878)	—	—	200	—
31) Zur Ergänzung der Hypothekenbücher des Rathes (Antrag des Rathes vom 30. September c. Nr. 1518)	—	—	250	—
32) Entschädigung des Arrendators von Jama für die zu Bauplätzen eingezogenen Parcellen des Jamaschen Hofsfeldes (für 91 Lofstellen à 20 Rbl. pro Lofstelle)	—	—	1,820	—

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
33) Schenkung an die Saddoküllsche Gemeinde zu Schulzwecken bei Einweihung des neuen Gemeindehauses	—	—	300	—
34) Vermessung des Gutes Jama	—	—	400	—
35) Zur Drainage der Försterwohnung in Saddoküll	—	—	135	—
36) Zur Umschätzung der städtischen Immobilien sind endlich aufzunehmen zufolge Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung v. 1. December 1878	—	—	1,500	—
Summa aller Ausgaben			56,748	25

Budget der Dorpater Polizeicasse.

1. Abtheilung.

Einnahme-Budget.

Abschnitt 1. Revenüen von den Immobilienbesitzern.	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
1) Von den Privathäusern in der Stadt und von den Buden des Kaufhofes[1])	18,485	63	22,729	80²/
Abschnitt 2. Steuern von den Industriellen.				
1) Von sämmtlichen Handel- und Gewerbetreibenden[2])	9,242	81	11,364	90⅓
in Allem			34,094	71

gegen 30,650 Rbl. 17 Kop. im Jahre 1878.

2. Abtheilung.

Ausgabe-Budget.

Abschnitt 1. Unterhalt der Polizei-Verwaltung.	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
1) Polizeimeister	2,000	3	3,000	—
2) Untersuchungrichter in der Eigenschaft eines Beisitzers der Polizei-Verwaltung	900	—	1,500	—
3) Polizeisecretair	700	—	1,000	—

[1]) Zufolge Vorschrift der livländischen Gouvernements-Verwaltung d. d. 28. Februar 1863 Nr. 963 sind die Polizei-Abgaben zu zwei Dritteln auf die Hausbesitzer und zu einem Drittel auf die Handel- und Gewerbetreibenden zu repartiren gewesen. Zu diesem Zwecke sind sämmtliche Immobilien von einer besonderen Commission auf ihren Miethwerth resp. auf ihren Reinertrag abgeschätzt worden und beträgt nach dieser Abschätzung der Revenüenwerth zur Zeit

im ersten Stadttheil	79,254	Rbl.	50 Kop.
im zweiten Stadttheil	94,066	"	50 "
im dritten Stadttheil	58,117	"	50 "
	231,438	Rbl.	50 Kop.

Wenn nun die Summe der Polizei-Ausgaben pro 1879 sich nach den Beschlüssen der Stadtverordneten-Versammlung vom 1. December 1878 und 22. Februar c. auf 34,094 Rbl. 71 Kop. beläuft, so ist auf die Immobilienbesitzer die Summe von 22,729 Rbl. 80⅔ Kop. zu repartiren oder 9,82% vom reinen Revenüenwerth der Immobilien.

[2]) Da sämmtliche Polizei-Ausgaben pro 1879, wie bereits erwähnt auf 34,094 Rbl. 71 Kop. betragen, von welcher Summe zwei Drittel durch die Steuern von den Immobilien gedeckt werden, so ist das letzte Drittel im Betrage von 11,364 Rbl. 90⅓ Kop. auf die Handel- und Gewerbetreibenden zu repartiren, und zwar je nach der Klasse in welche selbige von der zu diesem Behufe niedergesetzten Commission eingeschätzt worden.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
4) Kanzellei der Polizei-Verwaltung	1,950	—		
a. Archivar . . . . 950[1]) Rbl.				
b. drei Kanzellisten . . . . 850 "				
c. zu Kanzelleibedürfnissen . . 650[2]) "			2,450	—
5) Kanzellei der Polizei-Verwaltung	385	—		
a. Buchhalter, früher 150 R., jetzt 200 Rbl.				
b. ein Kanzellist, fr. 250 R., jetzt 250 "				
c. Kanzelleibedürfnisse, fr. 20 R., j. 20 "			470	—
6) Zur Beheizung und Beleuchtung der Dejourstube der Wachtmeister	106	30	106	30
7) Unterhaltung dreier Stadttheilsaufseher . .	1,821	45	2,700	—
8) Zwei Stadttheilsaufseher-Gehilfen	1,000	—	1,500	—
9) Unterhaltung der Wachtmeister und der übrigen zum polizeilichen Personal gehörigen Bediensteten	5,535	—	7,634[3])	16
10) Zu außerordentlichen Ausgaben in Untersuchungssachen	100	—	100*	—
11) Unterhaltung der Feuerlöschanstalten:				
a. zur Remonte der Feuerlöschgeräthe . .	1,395	—	1,333*	75
b. für die Beaufsichtigung der Feuerlöschgeräthe	100	—	100*	—
c. Remonte des Spritzenhauses[4])	172	11	500	—
d. zur Beheizung und Beleuchtung des Spritzenhauses	164	50	164	50
Abschnitt 2. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt und Sorge für die öffentliche Wohlfahrt.				
12) Anmiethung eines Locals behufs ärztlicher Besichtigung liederlicher Dirnen	200	—	200	—
13) Unterhaltung des Straßenpflasters in der Stadt	3,000	—	3,000	—
14) Beleuchtung der Straßen und öffentlichen Plätze[5])	6,000	—	6,000	—
15) Vereinigung der öffentlichen Plätze . . .	650	33	800	—

[1]) Laut Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 1. December 1878 ist dem Archivar, falls er den Secretairen zu vertreten im Stande ist, eine Zulage von 500 Rbl. zugebilligt worden.

[2]) Aus dieser Summe sind auch die Kosten der Beheizung und Beleuchtung des Polizei-Locals mit 109 Rbl. und der Gehalt des Dieners, bisher mit 106 Rbl., zu bestreiten.

[3]) Laut Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 1. December 1878 ist die Gage der Polizeiwachtmeister auf 20 Rbl. pro Monat festgesetzt worden — sind 4800 Rbl. Dazu kommen für 9 Sommernachtwächter für 4 Monate à 15 Rbl. monatlich — 540 Rbl. und für 12 Winternachtwächter für 8 Monate à 15 Rbl. monatlich — 1440 Rbl., in Summa 6780 Rbl. Zufolge Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 22. Februar 1878 ist festgesetzt worden, daß die Zahl der Nachtwächter um 2 zu vermehren ist, und daß zur Controle der Nachtwächter an Stelle dreier Gorodowois mit einer Gage von bisher 20 Rbl. monatlich drei Oberwachtmeister mit einer Gage von 35 Rbl. monatlich angestellt werden sollen, denen ein Pferd zur Disposition zu stellen ist. Hieraus entsteht eine Mehrausgabe von 854 Rbl. 16 Kop. Summa Summarum also 7634 Rbl. 16 Kop.

[4]) In Berücksichtigung des im nächsten Jahre hieselbst abzuhaltenden allgemeinen baltischen Feuerwehrtages ist dieser Posten auf 500 Rbl. veranschlagt worden.

[5]) Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 15. Juni 1878.

Abschnitt 3. Kleine Ausgaben.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
16) Für extraordinaire Fälle[1]	500	—	600	—
17) Zum Bau eines Wirthschaftsgebäudes beim Spritzenhause.			936	—
Summa aller Ausgaben gegen 30,650 Rbl. 17 Kop. im Jahre 1878.			34,094	71

[1] Zufolge Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 1. December ist der Posten für extraordinaire Fälle zu erhöhen, während der Posten 10 im Entwurfe zur Ausrottung herrenloser Hunde, 150 Rbl., gestrichen worden ist.

Budget der Dorpater Quartiercasse.

1. Abtheilung.

Einnahme-Budget.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
Abschnitt 1. Steuer von den Immobilien.				
1) Von den Privathäusern in der Stadt und den Buden des Kaufhofes[1]	2,506	97	2,857	29
Abschnitt 2. Hilfseinkünfte.				
2) Von der hohen Krone	1,282	20	1,282	20
3) Renten von den Kapitalien:				
a. Renten von den gegenwärtig sich auf 45,150 Rbl. belaufenden, theils in Pfandbriefen des gegenseitigen russischen Bodenkredit-Vereins, theils in Reichsbankbilleten und Bankscheinen der Dorpater Bank angelegten Kapitalien	2,462	—	2,462	—
b. Renten von einem Kapital von 2000 Rbl., welches der Hilfs-Verein für die Abtretung des im III. Stadttheil, an dem Petersburger Berge, sub Nr. 238 belegenen Grundstücke der Quartiercasse auszuzahlen hat, à 5%			100	—
4) Miethe für das an der Rigaschen Straße belegene Wachhaus			120	—
5) Miethe für die der Quartiercasse gehörige Schmiede			48	—
Summa aller Einnahmen gegen 6251 Rbl. 17 Kop. im Jahre 1878.			6,869	49

[1] Zufolge des unter dem 8./20. Juni 1874 Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens, betreffend die Reorganisation der Militairquartier-Prästation werden die Kosten der Militair-Einquartierung zwar von der Krone bestritten, die für die Stadt Dorpat bestimmten Summen aber haben sich nicht als ausreichend erwiesen. Da die Stadt jedoch verpflichtet ist, den Mehrbetrag zu leisten oder durch Naturaleinquartierung zu ersetzen, so haben die Hausbesitzer Dorpats am 16. October 1876 beschlossen, nach der Verwendung der Renten von den angesammelten Kapitalien der Quartiercasse, die noch fehlende Summe durch Selbstbesteuerung aufzubringen. Zu diesem Zwecke ist der Revenüenwerth der Häuser (cf Posten 1 des Einnahme-Budgets der Polizeicasse) abgeschätzt worden. Da nun pro 1879 ein Zuschuß von 2857 Rbl. 29 Kop. erforderlich sein wird, so ergiebt sich eine Abgabe von 1,28% der Reinrevenüen.

2. Abtheilung.

Ausgabe-Budget.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
Abschnitt 1. Unterhaltung der Verwaltung des Quartierwesens.				
1) Kanzellei der Quartier-Commission . . .	460	—		
a. Buchhalter, früher 150 Rbl., jetzt 200 Rbl.				
b. Kanzellist, „ 215 „ „ 250 „				
c. Diener, „ 24 „ „ 36 „				
d. Kanzelleibedürfnisse, fr. 71 R., j. 71 „			557	—
Abschnitt 2. Aeußere Wohleinrichtung.				
2) Remonte der Quartierhäuser resp. Kasernen[1]	1,500	—	1,300	—
3) Bereinigung der Schornsteine	50	—	50*	—
4) Reinigung der Abtritte	120	—	120*	—
5) Immobiliensteuer für die Schmiede und das Wachhaus			1	92
Abschnitt 3.				
6) Auszahlung von Quartiergeldern an Militairbeamte und andere Ausgaben für das Militair	1,481	97		
a. früherer Zuschuß zu dem Quartiergelde Kreismilitair-Chefs . . . . . 200 R. — K.				
b. weiterer Zuschuß an denselben zufolge Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 9. Octbr. c. 100 „ — „				
c. Zuschuß zu dem Quartiergelde des Lieutenants . . 100 „ — „				
d. zur Beheizung der Steinkaserne (98 Faden à 3 R. 50 K. pro Faden) und 84 Faden zum Brodbacken und Essenkochen (gleichfalls à 3 R. 50 K.), in Allem also 182 Faden . . . . 637 „ — „				
e. für 13 Pud 34 Pf. Lichte à 8 R. 20 K. . . . . 113 „ 57 „				
f. 7 Pud Oel à 8 R. . . 56 „ — „				
g. zu Sand, Stroh, Matratzen und anderen Ausgaben . 450 „ — „			1,656	57

[1] Die Stadt besitzt:
1. das sogenannte Stabshaus,
2. die sogenannte Steinkaserne,
3. die sogenannte Schillingskaserne,
4. das Wachhaus an der Rigaschen Straße,
5. eine Schmiede.
Zur Remonte aller dieser Häuser dürfte die Summe von Rbl. 1300 erforderlich sein.

	1878. Rbl.	Kop.	1879. Rbl.	Kop.
7) Zur Bequartierung des hiesigen Gensdarmerie-Commandos, bestehend aus dem Gehilfen des Chefs der livl. Gensdarmerie-Verwaltung und 4 Unteroffizieren[1] . . .	139	20		
a. dem Chef der Verwaltung eine Zulage zu seinem Quartiergelde im Betrage von			300	—
b. Quartiergelder für 4 Unteroffiziere nebst Beheizung und Beleuchtung à 8 Rbl. monatlich			384	—
8) Zur Bequartierung der Rekruten und der einberufenen und durchmarschirenden Untermilitairs	800	—	800	—
9) Zur Bequartierung durchreisender Offiziere .	500	—	500	—
Abschnitt 4. Unterhaltung gemeinnütziger Anstalten.				
10) Zufolge Beschluß der zur Quartiercasse steuernden Hausbesitzer wird von den Renten des früher durch Repartition angesammelten Kasernenbaukapitals jährlich die Summe von 1200 Rbl. zur Unterhaltung eines Zwangsarbeitshauses in Dorpat abgegeben . . .	1,200	—	1,200	—
Summa aller Ausgaben			6,869	49

gegen 6251 Rbl. 17 Kop. im Jahre 1878.

[1] Da das Stabshaus, in welchem bisher das Gensdarmerie-Commando untergebracht gewesen, veräußert werden soll, sind demselben zur Ablösung der Quartierpflicht die nöthigen Quartiergelder anzuweisen.

Рига-Замокъ, 19. Декабря 1879 года.

За Лифляндскаго Вице-Губернатора:

Старш. Совѣтникъ **М. Цвингманъ**,

Секретарь **Ястржембскій**.